

Le Monde

DERNIERE ÉDITION
BOURSE

QUARANTE-QUATRIÈME ANNÉE - N° 13334 - 4,50 F Fondateur : Hubert Beauve-Méry Directeur : André Fontaine SAMEDI 12 DÉCEMBRE 1987

Sommet « historique » à Washington

Faut-il se montrer déçu par les résultats du sommet soviéto-américain ? Le maigre bilan dont ont fait état MM. Reagan et Gorbatchev sur tous les sujets autres que le désarmement historique « traité de Washington » sur les missiles à moyenne portée pourrait amener à cette conclusion : qu'il s'agisse des armements stratégiques, des forces conventionnelles et chimiques, de l'Afghanistan ou des droits de l'homme, rien de ce qui a été dit dans la capitale américaine à l'issue des entretiens, jeudi 10 décembre, n'est vraiment nouveau.

On ne saurait cependant oublier que la tâche des chefs d'État n'est pas de conduire des négociations et que les sommets les plus réussis ont rarement été marqués par autre chose que par des signatures solennelles. Le grand moment de la rencontre « historique » entre Nixon et Brejnev, en mai 1972 à Moscou, avait été la signature du premier accord SALT de limitation des armements stratégiques, lequel avait été préparé des mois durant à Genève par les diplomates des deux camps. On ne se souvient guère aujourd'hui des autres résultats acquis à cette occasion.

D'autres précédents furent plus éblouissants. En 1974, Brejnev et le président Ford conclurent à Vladivostok, toujours à propos des armements, un arrangement qui fut en fin de compte ignoré par le second accord SALT, signé à Vienne cinq ans plus tard. Quant au sort de ce dernier, jamais ratifié par les États-Unis et en tout état de cause largement dépassé aujourd'hui, il a confirmé la relativité des engagements pris par les gouvernements du moment.

La grande exception avait été le sommet de Reykjavik, il y a un peu plus d'un an. Le monde entier, les participants eux-mêmes avaient été alors surpris par l'ouverture de leurs progrès sur toutes sortes de sujets, et c'est en fait dans la capitale islandaise que furent arrêtées les grandes lignes du traité signé cette semaine à Washington. Il est vrai que les bureaucraties des deux camps, ainsi que les membres des alliances respectives, avaient eu du mal à digérer la nouvelle qui en était résultée. Ces remous ont pu inciter les deux dirigeants à se montrer plus prudents cette fois.

On hésite également à voir dans ce sommet le point de départ d'une nouvelle ère de coopération entre les deux superpuissances, à l'instar de ce qui s'était produit après le sommet de 1972. Il n'a pas été autant question qu'alors des relations bilatérales, mais peut-être était-ce moins nécessaire : les échanges de toutes sortes se sont largement développés depuis un an entre l'URSS et les États-Unis.

En outre, et à moins qu'une mauvaise volonté nouvelle n'apparaisse à Washington ou à Moscou, ces contacts ne pourront que se renforcer à l'occasion des innombrables visites d'inspecteurs en tout genre prévues par le traité sur les missiles intermédiaires. N'a-t-on pas vu, fait inouï, le chef d'état-major général des forces armées soviétiques franchir l'enceinte du Parlement et s'entretenir cordialement avec ses homologues américains ? Ce petit geste en dit plus long à lui tout seul que les effets « médiatiques » rapportés par le couple Gorbatchev à Washington.

(Lire nos informations pages 3 et 4.)
M 0147 - 12120 - 4,50 F
3790147004500 12120

Nouveau déficit record du commerce extérieur américain

Les banques centrales s'efforcent de ralentir la chute du dollar

L'annonce, le jeudi 10 décembre, d'un déficit du commerce extérieur américain en octobre de 17,63 milliards de dollars, très supérieur à leur attente, a ébranlé à nouveau les marchés.

La Réserve fédérale américaine et des banques centrales européennes, relayées, le vendredi 11 décembre, par la Banque du Japon, s'efforcent de ralentir la chute

du dollar. Le billet vert passait sous la barre des 130 yens, pour clôturer à 128,75 yens à Tokyo, et s'échangeait, dans la matinée, à Paris, à 128,70 yens, 1,6320 deutschemarks et 5,545 FF (voir la rubrique « marchés financiers » page 34). Toutefois, le vote par le Sénat américain d'une hausse des impôts apportait un répit.

Des marchés groggy

Le choc a été rude. Les marchés attendaient un déficit commercial américain de 12 à 15 milliards de dollars pour octobre. C'est un solde négatif de 17,63 milliards qu'ils ont découvert sur leurs écrans le jeudi 10 décembre, à 14 h 30, heures françaises.

Le petit jeu des anticipations, particulièrement absurde lorsqu'il s'agit d'un indice aussi aléatoire que celui des échanges commerciaux sur un mois, secouait les marchés boursiers et monétaires. Lentement à Wall Street, les investisseurs se redressaient le vendredi 11 décembre, à Tokyo. La Banque du

Japon intervenait pour limiter les dégâts ; le dollar pour la première fois passait la barre psychologique des 130 yens. Mais, si chacun commentait cette « très mauvaise surprise », nul ne se laissait gagner - cette fois - par un mouvement de panique.

Il y a deux mois, l'annonce d'un déficit de 15,7 milliards de dollars pour août, supérieur de quelques centaines de millions seulement à l'attente des opérateurs, avait provoqué le mouvement de baisse et le krach du 19 octobre à Wall Street. Tel un boxer sonné, les opérateurs seraient-ils aujourd'hui en période de récupération ?

Cette relative modération dans la réaction aurait l'avantage de rappeler aux gouvernements des principaux pays industriels la nécessité d'accélérer le processus toujours laborieux de mise en œuvre d'une stratégie de coopération internationale.

Les parlementaires américains, qui détiennent toujours le dernier élément du puzzle permettant de réunir un groupe des sept, principales puissances économiques mondiales, entendent-ils cette mise en garde ?

FRANÇOISE CROUIGNEAU.
(Lire la suite page 30.)

Un entretien avec M. Jacques Delors

« Les Américains n'échapperont pas à une phase d'austérité »

À la suite de l'échec du sommet des Douze à Copenhague, M. Jacques Delors, président de la Commission européenne, a répondu aux questions de notre correspondant à Bruxelles.

« Les chiffres du commerce extérieur américain, rendus publics jeudi 10 décembre, relancent le débat entre les nations industrialisées. Quel engagement pour l'Europe ?

« Les problèmes de fond demeurent : nervosité financière, instabilité monétaire, poids de l'endettement... telles sont les causes de la crise boursière à quoi s'ajoute le fait que l'économie dominante, celle des États-Unis, vit au-dessus de ses moyens. En d'autres termes, les Américains n'échapperont pas à la nécessité d'une phase d'austérité pas plus qu'à leur devoir de stabiliser le

dollar, qui est la monnaie de base du système actuel. Au Japon et à l'Europe de le relayer pour éviter une récession mondiale. Et, pour ce qui concerne ces perspectives de croissance, et si elle regarde autour d'elle, l'Europe ne peut compter que sur ses propres efforts.

« C'est ce que je me suis efforcé d'expliquer à leur demande aux chefs de gouvernement des Douze à Copenhague.

« Il serait fallu un peu plus de passion, avez-vous constaté au soir de Copenhague. Est-ce à dire que la réunion s'est déroulée dans l'indifférence, sans véritable souci d'aboutir ?

« La volonté politique ne manquait pas. Cependant, la préparation du conseil européen avait laissé à désirer, et la faute en incombe aux capitales. Si chaque

gouvernement avait réalisé en son sein les arbitrages nécessaires, alors que nos propositions sont sur la table depuis février, il eût été possible de ne laisser aux chefs de gouvernement que les points les plus difficiles.

« Pour aboutir au prochain sommet de Bruxelles, les Allemands devront-ils accepter davantage qu'à Copenhague en matière agricole ?

« Il n'y a pas un pays qui soit responsable de l'échec. Selon les sujets que l'on aborde, l'agriculture, les politiques d'accompagnement du grand marché, les sources et le montant des financements, c'était l'un, puis l'autre, qui n'était pas d'accord avec notre projet.

Propos recueillis par PHILIPPE LEMAÎTRE.
(Lire la suite page 32.)

Le dessaisissement de M. Grellier

L'arrêt de la Cour de cassation inquiète les juges d'instruction

Bien qu'il soit déjà arrivé à la Cour de cassation de dessaisir un juge d'instruction « dans l'intérêt d'une bonne administration de la justice », les arrêts qu'elle a rendus le 10 décembre pour confier au tribunal de Rennes le dossier de l'affaire Radio-Courtoisie provoquent des inquiétudes chez les juges d'instruction. Ces décisions ont pour origine une requête et une plainte de M. Michel Droit contre le juge Grellier, qui l'avait inculpé de forfaiture le 27 octobre. (Lire pages 2 et 21.)



Attentat meurtrier en Espagne

Au moins sept morts, dont trois enfants, à Saragosse
PAGE 6

La crise dans l'acier

Deux cent mille sidérurgistes manifestent dans la Ruhr
PAGE 31

Mort du violoniste Jascha Heifetz

Le musicien était âgé de 86 ans.
PAGE 36

Le Monde SANS VISA

Sous la Nouvelle-Angleterre, la vieille France
Escapes, Gastronomie : les états du « Bottin » ; la semaine gourmande. M. Jeux.
Pages 15 à 19

LE MONDE DU VIN

Réponses aux questions 41 à 48
PAGE 14

Le sommaire complet se trouve page 36

Des textes soumis aux députés
Le suicide et la loi
L'Assemblée nationale est saisie de deux propositions de loi tendant à réprimer l'incitation et l'aide au suicide. Une a été adoptée par le Sénat, l'autre est présentée par M. Jacques Barrot, député de Haute-Loire, secrétaire général du CDS.
Quelques mots simples et sobres, dans le carnet du Monde cette semaine : « Odette Thibault a choisi de se donner une mort douce le 2 décembre 1987. » L'annonce aura bouleversé les amis de cette journaliste scientifique de soixante-sept ans, mais sans les étonner vraiment : Odette Thibault, membre de l'Association pour le droit de mourir dans la dignité (ADMD), n'avait jamais caché qu'elle mettrait fin à ses jours, sereinement, si la maladie ou la souffrance lui rendaient la vie impossible. Personne ne sera accusé de l'avoir incitée au suicide.
On imagine sans peine, en revanche, la douleur et la révolte de ceux qui ont découvert avec stupeur, à côté du corps inerte de leur fille, de leur épouse ou de leur conjoint, le livre *Suicide, mode d'emploi*, de Claude Guillon et Yves Le Bonniec, publié en 1982 par l'éditeur Alain Moresau. C'est cet ouvrage, indiquant les moyens les plus efficaces de se supprimer sans douleur, qui est à l'origine des propositions de loi, après avoir déclenché des polémiques et provoqué des poursuites judiciaires.
Les partisans d'une loi parlent d'un « fléau social ». Ils n'ont pas tort : avec douze mille décès par an environ, le suicide provoque en France plus de morts que les accidents de la route. Et encore ne s'agit-il que des cas déclarés, sans compter les tentatives qui, elles, sont dix fois plus nombreuses.
Depuis 1975, la courbe du suicide augmente d'année en année, notamment chez les jeunes. Mais une loi peut-elle l'enrayer ?
Contrairement à d'autres pays européens (Autriche, Espagne, Italie, Pays-Bas ou Suisse), la France se trouve devant un vide juridique. Depuis la Révolution, le suicide n'est plus punissable : on n'inflige - heureusement ! - ni sanction posthume au suicidé ou à sa famille, ni sanction à celui qui aurait échoué dans sa tentative.
ROBERT SOLÉ.
(Lire la suite page 22.)

Antoine Riboud

Modernisation, mode d'emploi

Rapport au Premier ministre

« A la fois pragmatique, innovateur et atypique »

LE MONDE

« 6 clés pour réussir »

LES ÉCHOS

1018

A L'ÉTRANGER : Algérie, 3 DA ; Maroc, 4,50 dir. ; Tunisie, 600 m. ; Allemagne, 2 DM ; Autriche, 18 sch. ; Belgique, 30 fr. ; Canada, 1,75 AS ; Côte d'Ivoire, 315 F CFA ; Danemark, 10 kr. ; Espagne, 165 pes. ; G.-B., 80 p. ; Grèce, 180 dr. ; Hongrie, 80 p. ; Inde, 1 700 L. ; Liban, 0,400 DL. ; Luxembourg, 30 F. ; Norvège, 12 kr. ; Pays-Bas, 2,25 fl. ; Portugal, 130 esc. ; Singapour, 335 F CFA ; Suède, 12,50 kr. ; Suisse, 1,50 F. ; USA, 1,50 \$; USA (West Coast), 1,75 \$.

PHILIPPE GALONI



PHOTO: C. GIBBY

LONGTEMPS JE ME SUIS LEVÉ DE BONNE HEURE

Tout à la fois galerie de portraits et manifeste têtu en faveur d'un journalisme sans concession, *Longtemps, je me suis levé de bonne heure* fait alterner plans-séquences et brefs flash-back. Tour à tour colérique ou inquiète, paillard ou tendre, truculente ou grave, émouvante ou incroyable, désinvolte ou nostalgique, cette mosaïque de choses vues, vécues et entendues constitue l'itinéraire intellectuel et affectif d'un virtuose de l'information.

belfond

YVAN AUDOUARD

50 ANS D'IMPERTINENCE

Avec Yvan Audouard nous sommes en présence d'un cas de narcissisme assez exceptionnel. On peut même dire d'un cas limite. L'auteur manifeste pour sa personne une très profonde affection. Il ne sait parler que de lui, surtout quand il fait semblant de s'intéresser aux autres. En plus, il voudrait sincèrement devenir l'ami de tous ceux qu'il a éreintés.



PHOTO: L. MOHIER

YVAN AUDOUARD EST L'INVITÉ DE BERNARD PIVOT A APOSTROPHES LE VENDREDI 11 DÉCEMBRE

LE PRÉ AUX CLERCS

صحة من الاجل

Politique

La réunion du comité central du RPR

L'« acte de foi » de M. Charles Pasqua

Le comité central du RPR se réunit, le samedi 12 décembre, à Paris à l'initiative de M. Jacques Toubon, secrétaire général du mouvement. M. Jacques Chirac, son président, y prendra la parole dans l'après-midi. La séance du matin sera consacrée à un dialogue entre les délégués et trois membres du gouvernement, MM. Charles Pasqua, Philippe Séguin et Edouard Balladur.

M. Toubon devrait présenter dans son discours le bilan de l'action du gouvernement à la fois comme la réalisation d'un programme de la majorité RPR-UDF émise en 1986 et comme une « bonne base de départ pour ouvrir les voies de l'avenir ».

Le secrétaire général devrait en conséquence insister sur la nécessité de « ne pas changer de monture au milieu du gué », c'est-à-dire - évidemment - de ne pas empêcher

l'actuel premier ministre d'« engager le pays pour les sept années à venir dans la voie du redressement, du progrès et de la prospérité », une voie dont la direction a été esquissée depuis deux ans.

Les instances du RPR ne s'étaient pas réunies depuis le comité central du 9 mai dernier et depuis les Assises nationales de la porte de Versailles, les 23 et 24 mai 1987, au cours desquelles M. Chirac avait réaffirmé son souci exclusif de gouverner sans préoccupations électorales. Le comité central du 12 décembre ne devrait pas donner le signal de l'entrée en campagne électorale. Du moins pas formellement.

Celle-ci ne s'ouvrira officiellement pour le RPR que lors de la réunion d'un congrès extraordinaire qui suivra aussitôt l'annonce par M. Chirac de sa candidature. En même temps que celle-ci, le premier ministre précisera qu'il cesse d'exercer son mandat de président du RPR qui sera provisoirement rem-

placé par un triumvirat composé du secrétaire général et des présidents des deux groupes parlementaires, MM. Messner et Romani, comme cela s'était passé en 1981.

La date de la déclaration publique de candidature de M. Chirac n'est toujours pas arrêtée. Elle pourrait se situer à la mi-février, après le sommet européen de Bruxelles où il souhaite apparaître aux côtés de M. Mitterrand exclusivement comme premier ministre et non comme candidat. En effet, si M. Chirac ne veut pas lier sa propre décision à celle qui prendront les autres postulants, il veut aussi conserver jusqu'au dernier moment la liberté d'apprécier l'opportunité de cette annonce en fonction des circonstances concernant son action de chef du gouvernement.

Dans son discours aux membres du comité central, M. Chirac insistera sur les indices tout récents - sondages et élections partielles - selon lesquels « les Français envisagent de façon plus favorable les résultats de l'action du gouverne-

ment et de sa fermeté face aux difficultés », tout en précisant que cela ne doit pas porter au « triompheisme ».

Comme l'a dit, jeudi 10 décembre, son porte-parole, M. Denis Baudouin, « la majorité doit éviter un seul danger, celui du dérapage et des zézaiements qui provoqueraient sa division ».

Un signe révélateur

M. Chirac rappellera sa détermination de « tenir fermement la barre jusqu'au bout » et énumérera ses actions prioritaires : « la maîtrise des conséquences de la crise boursière, la libération des otages, la transformation du système éducatif, la réforme de la Sécurité sociale, la réduction du chômage, les difficultés de l'Europe ». Bref, ce que M. Chirac appelle les « chantiers en cours », dont l'achèvement ne sera pas obtenu avant mai 1988.

Les cadres et les militants du RPR attendront-ils que M. Chirac

se dévoile pour entrer en campagne ? Ils ne s'y lancent sûrement pas avant le « trépas des confiseurs » des fêtes de fin d'année. Mais ils attendent avec impatience ce signal : tel est le sentiment recueilli par M. Toubon qui, depuis qu'il a quitté la présidence de la commission des lois de l'Assemblée nationale, se consacre davantage à la visite des fédérations départementales de son mouvement.

De ses contacts divers, des semaines qu'il reçoit, des remarques qu'il recueille, M. Toubon retire le sentiment que, « depuis quelque temps, la tendance est portuse pour M. Jacques Chirac, qui enregistre une montée sensible ».

M. Toubon a enregistré comme un signe particulièrement révélateur d'un « dégel » certain en faveur de M. Chirac la prise de position de M. Olivier Guichard, ancien ministre, député RPR de Loire-Atlantique, au cours d'un récent voyage dans son département.

Le président du conseil régional des Pays de la Loire, qui avait

jusqu'alors un comportement particulièrement discret, voire réservé, n'a eu effet pas hésité à juger positivement l'action de M. Chirac au gouvernement, un allié jusqu'à reconnaître : « Si la supposition n'a pas tourné, c'est parce que le chef avait un bon tour de main ». Mais surtout les militants RPR sont maintenant tout prêts de partager la conviction répétée par M. Charles Pasqua, selon lequel « quel que soit le candidat de la gauche - je dis bien quel qu'il soit - il sera battu par M. Chirac ou par M. Barre ».

Ils attendent que cet acte de foi du ministre de l'Intérieur, dont la popularité au sein du mouvement n'a jamais été aussi grande, soit transformé en un ardent appel à voter ouvertement pour M. Chirac. Nul ne doute, d'ailleurs, du rôle moteur que l'ancien président du groupe sénatorial RPR jouera dans la campagne électorale... et ensuite.

ANDRÉ PASSERON.

M. Raymond Barre :

Féloge des « vrais » politiques

« Je ne crois ni à la séparation de la politique et de la morale ni à la justification des moyens par la fin » : c'est par cette profession de foi politique que commence le long entretien accordé par M. Raymond Barre au quotidien *la Croix* daté du 11 décembre.

« L'individu comme personne libre et responsable, poursuit l'ancien premier ministre, la démocratie comme système politique, la solidarité comme principe social me paraissent des valeurs communes à l'ensemble des Français et des Européens », se réjouissant de voir réconciliés « la devise républicaine liberté, égalité, fraternité, et le message chrétien, mais toujours » « ne pas voir se confondre les domaines d'actions et les responsabilités des autorités spirituelles et politiques ». M. Barre estime qu'à l'exception du communisme, « il n'existe plus dans l'opinion française d'aujourd'hui des systèmes de valeurs radicalement étrangers les uns aux autres ». « La fin des idéologies, constate-t-il, c'est le début de la sagesse et l'on comprend bien que la sagesse ne se réduit pas à la prudence politique mais qu'elle implique de fortes convictions ».

Interrogé sur le rôle et la place des partis politiques, M. Barre considère que « leur mission est vitale pour une démocratie », mais qu'il convient d'« éviter que ces partis ne s'approprient le débat et le pouvoir ». « Quand j'évoque sur la politique politicienne, se défend l'ancien premier ministre, je fais l'éloge des vrais politiques ; quand je critique les combinaisons souterraines, je défends les confrontations et les accords sereins et publics ».

« Plus que mon ironie, la lecture des comptes rendus et analyses de congrès de partis ou des réunions de comités directeurs contribue à déprécier non la vie politique mais certains rites et certains jeux... Lorsqu'il m'arrive de parler du « microcosme », ce n'est ni les familles politiques ni les hommes politiques que je vise. (...) C'est l'esprit de chapelle, l'esprit de clan, l'égoïsme des ambitions et des vanités, toujours menaçants, qui conduisent à ne considérer, dans les grandes questions concernant l'avenir national, que tel ou tel intérêt tactique ou de carrière. Pour lutter contre ces travers, l'honneur me paraît une arme plus efficace que l'indignation ».

Interrogé enfin « sur l'idée libérale de la concurrence et les vicissitudes de cette concurrence », M. Barre émet cette mise en garde : « Nous devons faire comprendre à nos compatriotes que l'obligation de solidarité à l'égard de ceux qui ont le plus souffert de la compétition et de la crise n'est pas du domaine de la charité. Elle est aussi un impératif d'efficacité. Si nous ne prenons pas garde, en effet, à leurs difficultés, la cohésion de notre société se trouverait très vite mise en cause, des déchirures et des mouvements graves apparaîtraient, paralysant l'ensemble de notre économie ».

« Ceci, dit à l'usage des moins avertis, n'est pas exclusif de la considération due aux plus fragiles ou à moins chanceux. Ces impératifs de solidarité impo- sent une parallèle de rigueur dans la gestion sans quoi les moyens ne seraient pas à manquer ».

L'Info la plus événement.

Montand sur la Une!

SPECIAL QUESTIONS A DOMICILE.
AVEC ANNE SINCLAIR, J.M. COLOMBANI, A. TARTA.

SAMEDI 12 DEC. 20H30

Il n'y en a qu'une, c'est la Une.



LINTASPARIS

DOCUMENTATION

NOËL MÈM

GALE

MARKS & SPENCE

SER

LES 13

Politique

M. Pierre Mauroy : le refus d'une « dérive » centriste

« Moi, j'aurais voté contre. Je le dis à titre personnel. » M. Pierre Mauroy, ancien premier ministre et président de la Fédération nationale des élus socialistes et républicains (FNESR), se refuse à commenter directement et, surtout, à juger le comportement des cinquante-six conseillers régionaux socialistes et MRG qui, en ne prenant part au scrutin, ont permis l'adoption du budget de l'Île-de-France (le Monde du 7 décembre).

Mais il est resté sur ce comportement, contrarié par le vote négatif de neuf conseillers régionaux appartenant au courant Socialisme et République (ex-CERES), n'a pas l'approbation de M. Mauroy, ni de la FNESR. La dernière livraison de la Lettre de commentaires de François, dont le maire de Lille est directeur de publication, en porte d'ailleurs la trace. Imprimée au moment même où avait lieu ce vote, cette publica-

M. Pierre Juquin : Rappel au « peuple communiste »

C'est sur un appel particulièrement insistant au « peuple communiste » que M. Pierre Juquin a inauguré, le jeudi matin 10 décembre, sa visite en Limousin.

C'est, a-t-il précisé, son « nouvel appel de Limoges » (en référence à ses déclarations du 21 juin 1984, à Limoges également) « Il faut tout discuter sans tabou », qui avaient marqué les débats publics de son conflit avec ses pairs du bureau politique du PC).

Cette fois, il s'agissait pour lui de se démarquer de l'étiquette de « deuxième candidat du PS ». « Je ne suis, a-t-il dit, ni le Poullidor socialiste ni le Poullidor communiste ». Le 26^e congrès a consacré « la direction du PC reste saine, qu'elle est impuissante à prendre en compte ce qui bouge » tandis que le PS « est un parti qui se refuse à transformer les rapports sociaux ».

De sa déclaration de principe, Juquin est, en détail de son plan de campagne. Il affirme s'appuyer sur 300 comités de soutien à sa candidature et avoir la promesse de 450 signatures de maires. Coût prévisionnel de sa campagne : 10 millions de francs « dont nous n'avons pas le premier sou » ; il prévoit un prochain passage à la télé « L'Heure de vérité » — et il propose un face-à-face avec Raymond Barre sur la crise économique.

Quant à son argumentation : « Je n'arrive pas avec un programme bouclé, dit-il : je serai le candidat de tous ces mouvements qui veulent se faire entendre et ont tant de choses à dire », surtout « les inorganisés qui cherchent d'autres vertus dans l'action ». Seule proposition précisément affirmée : « Que la France renonce à la dissension nucléaire ».

Et pour le second tour ? « J'appellerai tous les électeurs et militants à se mobiliser pour battre la droite ».

M. Pierre Juquin a terminé sa visite — ambiance limousine oblige — par un appel à M. Marcel Rigout « un homme que j'admire énormément » — à « ne pas rester sourd à notre appel »... (Corresp.)

M. Mitterrand invite les indépendantistes de Nouvelle-Calédonie à « ne pas désespérer »

M. Jean-Marie Tjibaou, président du FLNKS (indépendantiste), reçu par M. François Mitterrand le jeudi 10 décembre, a déclaré après cet entretien que le président de la République « souhaite que la justice française s'applique en Nouvelle-Calédonie comme ici ».

M. Mitterrand « m'a dit que sa porte est toujours ouverte à toutes les minorités », a indiqué M. Tjibaou, ajoutant que le chef de l'État avait exprimé le souhait « que nous ne désespérions pas de la situation » et que « son désir pour notre peuple, c'est qu'il vive pleinement ». Le président du FLNKS a déclaré encore : « Nous avons redit que nous essayions de lancer une série de SOS à l'opinion, pour que la pression coloniale que le gouvernement

actuel exerce sur le terrain puisse un peu se relâcher, pour qu'il y ait plus de liberté pour notre peuple. »

À la suite de cette audience, M. Pierre Messmer, président du groupe RPR, a fait part de son « étonnement » puisque M. Tjibaou avait « lancé un appel au meurtre » après avoir invité ses partisans à « acheter des fusils » se met « délibérément hors la loi », ajoutant : « La caution que semble lui donner le président de la République, gardien des lois, est d'une extrême gravité » (1).

Cette rencontre, poursuit l'ancien premier ministre, « ne correspond en rien à une recherche d'apaisement. Elle ne peut que compromettre les rapprochements souhaités. Elle est une des manifestations de dédain à l'égard des Calédoniens qui sont

restés attachés à la France pendant les cinq ans du pouvoir socialiste, ou qui s'y sont ralliés au moment du référendum. C'est un fait contraire aux intérêts de la France ».

M. Bernard Pons, ministre des DOM-TOM, s'est « étonné » à Nouméa « surpris » dans les mêmes termes que M. Messmer. Enfin M. Lafleur, député (RPR) du territoire, a demandé « l'arrestation » de M. Tjibaou.

(1) M. Tjibaou avait déclaré le 7 décembre : « Nous avons vu les limites de la non-violence. Nous pouvons continuer, mais ce serait envoyer les gens à l'abattoir. Si nous continuons à dire à nos gens : il faut acheter des fusils, comprenez bien que c'est pour moi contre nature, car c'est pour les vivants et non pour les morts que nous revendiquons la liberté ».

NOUVEAUTÉS

LE CARNAVAL DES IMAGES

la fiction brésilienne
Michèle et Armand
Mettelart. INA

la formation du dispositif télévisuel brésilien
et ses enjeux pour les rapports télévision-société — 100F

CRISE ET MUTATION DU DOMAINE MUSICAL
Alain Le Diberder et Sylvie Pflieger
120F

LA DOCUMENTATION FRANÇAISE
29-31, quai Voltaire, Paris 7^e

Mardi 15 décembre
20 h 30
MUTUALITÉ (salle C)
24, Saint-Victor, PARIS

« Rassembler à gauche »
DÉBAT PUBLIC
avec la participation de
Jean POPEREN

NOUVEAUTÉS

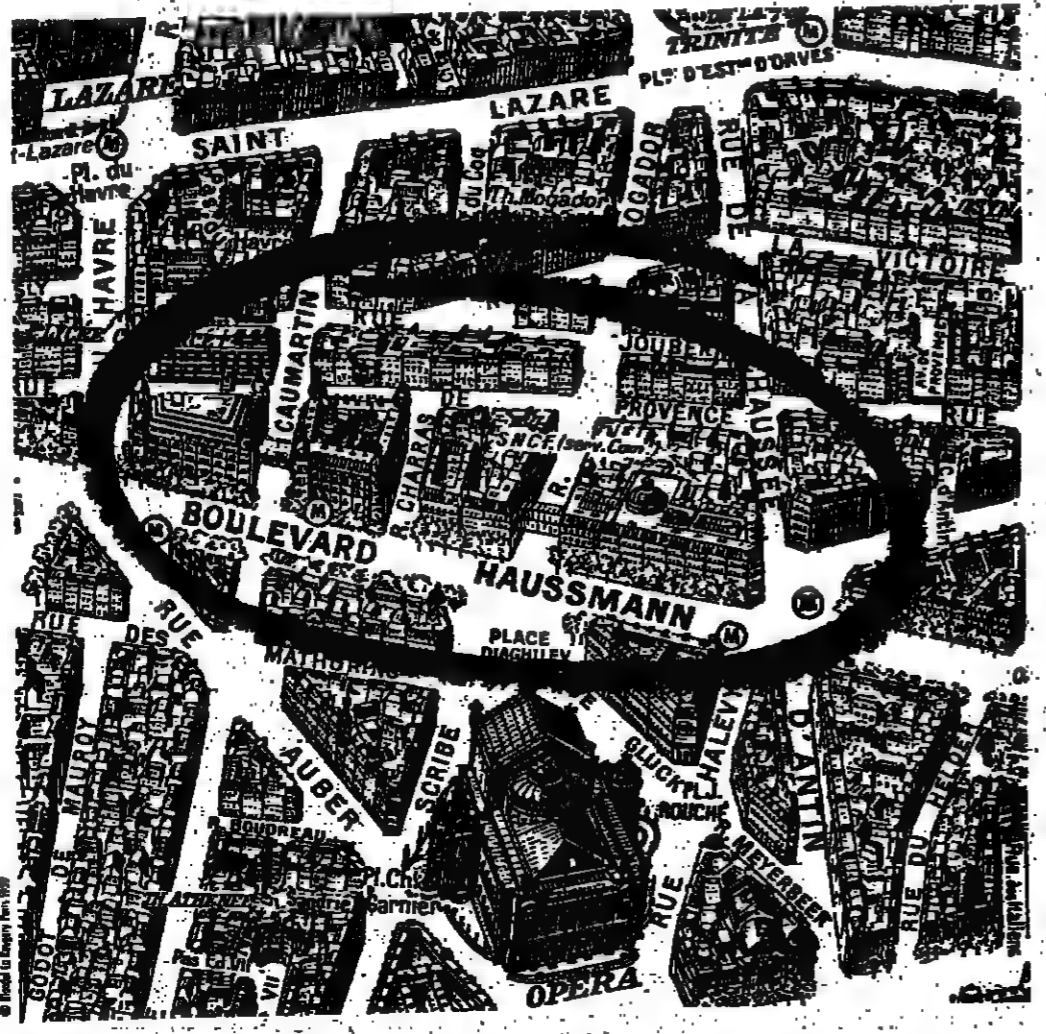
PORTRAITS ÉCONOMIQUES DE LA CULTURE
Alain Busson et Yves Evrard

Pour comprendre le jeu économique et les logiques d'action du champ culturel.
Notes et Etudes Documentaires 48F

ÉCONOMIE ET CULTURE
volume 1
Xavier Dupuis et François Rouet
Les outils de l'économiste à l'épreuve
130F

LA DOCUMENTATION FRANÇAISE
29-31, quai Voltaire, Paris 7^e

NOËL A HAUSSMANN, MÊME LE DIMANCHE.



GALERIES LAFAYETTE, PRINTEMPS, MARKS & SPENCER, BOUCHARA, MONOPRIX, PRISUNIC, SERONT OUVERTS LES 13 ET 20 DÉCEMBRE.

Galleries Lafayette, Printemps, de 10h à 18h30.
Marks & Spencer, Bouchara, de 10h30 à 18h30. Monoprix, Prisunic, de 10h à 19h.

Noël

du vendredi 11 au jeudi 24 décembre

-30%

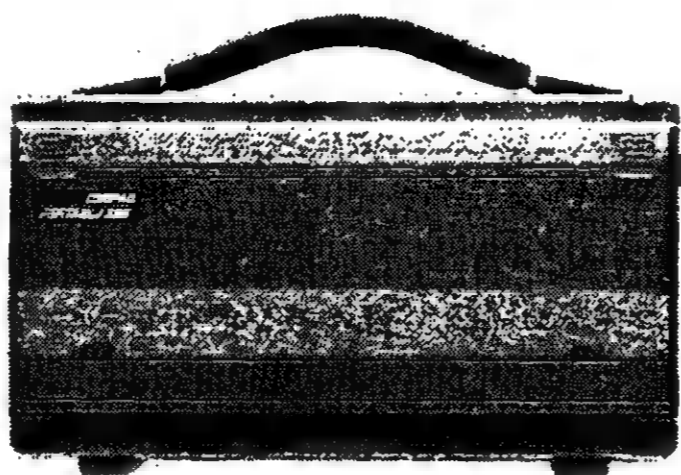
SUR TOUS LES PRIX
Cet escompte est effectué à nos caisses

FOURRURES GEORGE V
40, Av. George V, Paris
MAGASIN OUVERT DE 10h à 19h30 SANS INTERRUPTION

ouverture exceptionnelle
DIMANCHE 13 décembre
METRO GEORGE V

EURS
S

ET AILLEURS.



LE NOUVEAU COMPAQ PORTABLE 386™ 20 MHz

Une facilité d'utilisation surprenante. Souris, fenêtres, icônes, menus déroulants, fonctions multi-tâches, graphiques VGA: Windows/386 (déjà disponible) et OS/2® (pour bientôt) vont révolutionner l'utilisation des ordinateurs dans l'entreprise. En anticipant le standard du futur, les nouveaux micro-ordinateurs COMPAQ® exploiteront totalement ces nouvelles fonctionnalités, tout en préservant les investissements en matériel, en logiciels et en formation déjà effectués par les utilisateurs.

Quand puissance équivaut à flexibilité. Ces performances, couplées à un

grand choix d'options et une architecture ouverte, permettent une intégration parfaite de ces micro-ordinateurs dans des environnements aussi variés que sophistiqués: grands systèmes, réseaux locaux, réseaux télécom, pour n'en citer que quelques-uns. Tout ceci n'est qu'un aperçu des deux nouveaux micro-ordinateurs qui complètent une gamme de produits qui, COMPAQ® oblige, sont les plus rapides et les plus perfectionnés dans leur catégorie.

Pour obtenir plus de détails sur ces deux nouveaux micro-ordinateurs et toute la gamme COMPAQ®, le réseau des Reven-

deurs Agréés COMPAQ® est à votre disposition. Ce sont plus de 200 professionnels spécialement formés sur ces produits. Ils sont vraiment les mieux placés pour vous les faire découvrir. Contactez-nous pour les connaître. Ils vous aideront à identifier la meilleure solution. Appelez-nous au 16 (1) 64.46.36.25 ou écrivez à: COMPAQ, 5 avenue de Norvège, 91953 Les Ulis Cedex.

COMPAQ™

Raoul Collet le champagne des amoureux du champagne.



Raoul, je t'adore.
Carte Noire, Carte Rouge. Tu m'en fais voir de toutes les couleurs, mon petit Collet. Mais moi, j'aime ça. Tel homme, tel champagne. Tendre et bien charpenté. Voilà, comment tu me plais. Même ton millésimé à la saveur du terroir. Authentique comme toi. Et je sais maintenant où le trouver, ton champagne. Tous les bons professionnels le connaissent !

Champagne Raoul Collet, 400 vignerons l'ont signé.
Documentation sur simple demande à : Champagne Raoul Collet, B.P. 8, Ay-Champagne 51160.

CONCOURS LE MONDE DU VIN LES RÉPONSES

aujourd'hui : Questions 41 à 48

- QUESTION N° 41**
Un décret publié en septembre dernier définit les conditions de production d'une nouvelle appellation d'origine contrôlée. Laquelle ?
RÉPONSE N° 41 : Pessac-Leognan (le Monde du 31 octobre).
- QUESTION N° 42**
Une nouvelle mention figurera de manière obligatoire sur les bouteilles de beaujolais nouveau ?
RÉPONSE N° 42 : Le millésime.
- QUESTION N° 43**
Un seul cépage est autorisé dans la production de jasniers. Duquel s'agit-il ?
RÉPONSE N° 43 : chenin.
- QUESTION N° 44**
Au XVII^e siècle, une maladie largement répandue disait que le vin d'Orléans était interdit à la table royale. Un médecin du roi, dans un ouvrage de médecine d'histoire médiévale paru en 1606, a largement nourri le rumeur. Quel est son nom ?
RÉPONSE N° 44 : Du Chesne.
- QUESTION N° 45**
Le malbec est un des principaux cépages du Cahors. Quel nom lui donne-t-on généralement dans la région de Cahors ?
RÉPONSE N° 45 : Auxerrois.
- QUESTION N° 46**
Les vins d'appellation Bourgueil sont presque toujours des vins issus d'un cépage unique : le cabernet franc. Une disposition réglementaire encore de revendiquer une appellation pour des vins produits dans les exploitations qui possèdent entre 1 et 25 ha de cabernet-sauvignon. Jusqu'à quel millésime ?
RÉPONSE N° 46 : 2000.
- QUESTION N° 47**
Où trouve-t-on, à proximité de la Veure, un pressoir à vis des XV^e-XVI^e siècles en parfait état de conservation ?
RÉPONSE N° 47 : Dans la Sarthe, sur la commune de Chahaignes, au château de Bénéhard.
- QUESTION N° 48**
(...) Vigneron marchand de Courville. Sa maison était le réceptacle d'un esprit de verbe à fait courir en foule le peuple, les bourgeois et le grand lui, au point que ce particulier à montrer ceux qui ont les animaux rares gagnent à la foire. De qui s'agissait-il ?
RÉPONSE N° 48 : Jean Ramponneau.
NB : d'autres orthographes sont possibles.

Politique

Le renvoi de M. Christian Nucci devant la Haute Cour de justice

Le malaise du Sénat

Un sentiment de malaise a plané sur le Palais du Luxembourg tout au long du débat, le jeudi 10 décembre, sur la proposition de résolution portant mise en accusation de M. Christian Nucci devant la Haute Cour de justice.

Le premier à le reconnaître est aussi le premier à intervenir : M. Charles Josselin, rattaché administratif (R.I., Maine-et-Loire), qui s'avait chargé de rapporter la commission chargée d'examiner la proposition de résolution adoptée le 3 octobre dernier par l'Assemblée nationale. M. Josselin n'est guère sorti de l'épure acquiescée par la grande majorité de la majorité : la procédure suivie est applicable, irréprochable. Pour lui, le vote de la proposition implique non pas la culpabilité de l'ancien ministre socialiste, mais simplement la poursuite de l'instruction, indispensable à la manifestation de la vérité.

Mais à l'aise, un certain nombre de sénateurs avaient décidé... d'être discrets, c'est-à-dire absents. Si d'éventuels États d'âme ne se sont concrétisés ni au RPR ni chez les républicains et indépendants, ils étaient manifestes chez les centristes et à la Gauche démocratique dont les bancs se sont déparés tout au long de la séance. Cette « défection » s'explique d'autant mieux qu'à la différence de l'Assemblée nationale, le règlement du Sénat ne prévoit pour ce type de procédure qu'un simple scrutin public.

Les socialistes ont usé de la procédure pour tenter de rallier à leur cause le plus grand nombre possible de sénateurs. Ils ont ainsi défendu, sans succès, une exception d'irrecevabilité, une question préalable, une motion préjudicielle et une autre de renvoi en commission, ainsi qu'une dizaine d'amendements. Chaque initiative étant sanctionnée par un scrutin public demandé indifférem-

ment par leurs auteurs ou par la commission, voire par le groupe RPR en celui des républicains et indépendants.

L'argumentation socialiste présentait deux faces. L'une juridique, abondamment développée par M. Michel Dreyfus-Schmidt, l'autre plus « sentimentale », articulée par M. André Méric.

« Défendre un homme »

Le premier, sénateur du Territoire de Belfort a expliqué que la procédure de la Haute Cour n'est pas conforme à la convention européenne des droits de l'homme, que cette Haute Cour est « incompétente » ; que la demande de mise en accusation a été provoquée par le gouvernement aux motifs non seulement que la Haute Cour serait compétente, mais qu'elle le serait exclusivement, ce qui n'est pas selon lui soutenable ; que la demande de mise en accusation s'appuie sur des documents que nul ne devrait connaître et en ignore d'autres qui les contredisent ; que le Sénat ne peut prendre de décision sans avoir accès au dossier dont l'instruction se poursuit en droit commun ; qu'un député en exercice et en session ne peut être poursuivi sans que soit préalablement levé son immunité parlementaire ; et enfin que si la Haute Cour doit être considérée comme exclusivement compétente, les réquisitions et l'ordonnance d'incompétence, bases uniques de la demande de mise en accusation, sont frappées de nullité comme ayant été rendues par des magistrats, eux, radicalement incompétents.

L'orateur reconnaît que le Sénat « n'est pas tout à fait » « en mesure de bousculer les règles les plus élémentaires du droit ». C'est une raison de

plus à ses yeux pour que le Sénat « s'honore aux yeux de l'histoire en respectant un État de droit qui se confond avec notre démocratie et avec la République ».

Le président du groupe socialiste, lui, avait choisi un autre registre en intervenant « non pour défendre un élu socialiste mais un homme », et en adjoignant ses collègues d'échapper à des « considérations politiques ».

Le troisième et ultime scrutin de la journée sur l'ensemble de la proposition de résolution a confirmé le trouble de la majorité ; sur les trois cent dix-neuf sénateurs, deux cent soixante-trois seulement ont participé au vote. Il est vrai que dix-huit membres titulaires et suppléants de la Haute Cour ne pouvaient y participer.

Quant aux trente-huit autres, ils appartenaient aux rangs de la gauche démocratique, à commencer par leur président, M. Jacques Pelletier (radicaux de gauche comme MM. Maurice Faure et François Giacobbi ou radicaux valaisiens comme M. Michel Durafour) ou à ceux de l'Union centriste. Dix-neuf d'entre eux, dont M. Alain Pöher qui présidait la séance, n'ont pas participé au scrutin ; parmi eux figure M. Jean Locamet, président de l'UDF. En outre, six Union centriste se sont abstenus volontairement.

Six sénateurs ont rejoint les socialistes : MM. François Audebert et Jean-Michel Baylet, Edgar Faure et Abel Sempé, tous quatre de la Gauche démocratique, ainsi que MM. Louis Virapoulis et Daniel Millaud, tous deux de l'Union centriste. Les communistes, à l'exception de Henri Bangou (Guadeloupe), comme à l'Assemblée nationale, ont voté avec le RPR et les RI en faveur de la proposition de résolution.

A. Ch.

L'affaire est désormais du ressort de la commission d'instruction de la Cour de cassation

L'adoption par le Sénat de la proposition de résolution portant mise en accusation de M. Christian Nucci, ancien ministre délégué chargé de la coopération et du développement, devant la Haute Cour de justice met un terme à la procédure engagée à l'Assemblée le 27 mai dernier.

A cette date, M. Pierre Messier et deux cent cinquante-cinq de ses collègues avaient déposé une proposition de résolution que le bureau de l'Assemblée avait déclaré recevable le 3 juin. Par la suite, ce même bureau avait déclaré irrecevables plusieurs propositions de résolution émanant du groupe socialiste et visant notamment à traduire M. Charles Pasqua, ministre de l'intérieur, devant la Haute Cour de justice pour le « vol-faux » passport délivré par le DST à M. Yves Chaillet, ancien chef de cabinet de M. Nucci.

Constituée le 9 juin, la commission chargée d'examiner la proposition de résolution du RPR, de l'UDF et du Front national l'avait le 30 juin approuvée, après l'avoir modifiée. Dans la nuit du 7 au 8 octobre, 340 députés contre 211 la votaient.

Le 8 octobre, la conférence des présidents du Sénat fixait au 14 l'élection de la commission chargée d'examiner cette proposition de résolution. Après avoir entendu M. Nucci (lequel avait également été reçu par la commission au bord de l'Assemblée nationale le 23 juin), la commission sénatoriale concluait le 1^{er} décembre : « Les motifs de son rapporteur, M. Charles Josselin (R.I.), donnent lieu à des réserves quant à l'opportunité de la mise en accusation de M. Nucci ». Toutefois, dans l'intervalle, ce dernier peut accomplir tous les actes d'information utiles à la manifestation de la vérité.

Il peut également décerner des mandats, que ce soit les comparutions, d'amener, de dépôt ou d'arrêt, contre le ou les accusés.

Dès sa première réunion, la commission est appelée à confirmer ou à infirmer les mandats décernés par son président. Cette commission est habilitée à procéder à tous les actes d'information qu'elle juge utiles à la manifestation de la vérité. Elle exerce également les pouvoirs d'un juge d'instruction si son fonctionnement répond aux règles prévues par le code de procédure pénale ; toutefois, elle y déroge sur un point : la dérogation consiste dans l'absence de la procédure de recouvrement des documents de la commission d'instruction. Autrement dit, une décision de renvoi en Haute Cour prise par cette commission purifie la procédure qu'elle aurait suivie de tous ses vices.

Une autre dérogation existe par rapport au droit commun : la loi organique interdit la constitution de partie civile. Les intérêts civils ressortissent donc de la compétence de la juridiction de l'ordre judiciaire.

Quant à la procédure lui-même, en matière de commission d'instruction ordonne, s'il y a lieu, le renvoi devant la Haute Cour. Elle n'est donc pas juridiquement tenue de prendre une ordonnance de renvoi : elle peut estimer que les faits ne constituent ni un crime ni un délit, parce qu'il n'existe pas de charges suffisantes contre l'accusé ; elle peut encore déclarer qu'il n'y a pas lieu à suivre, ce qui met un terme définitif à la procédure puisque les décisions de la commission sont insusceptibles de recours ; elle peut enfin estimer que les faits constituent un crime ou un délit, ce qui la conduit à ordonner le renvoi devant la Haute Cour.

Ce n'est seulement alors que, à la requête du procureur général, le président de la Haute Cour, en l'occurrence M. Jacques Larché (R.I.), serait amené à fixer le date d'ouverture des débats.

Une nouvelle vente par Minitel

EN DIRECT
DES VIGNERONS
au 36 15
code « COOPVIN »

Pour votre cave, ou pour offrir

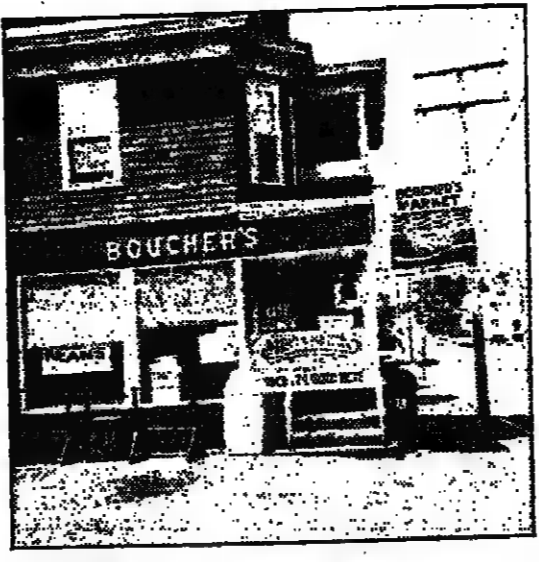
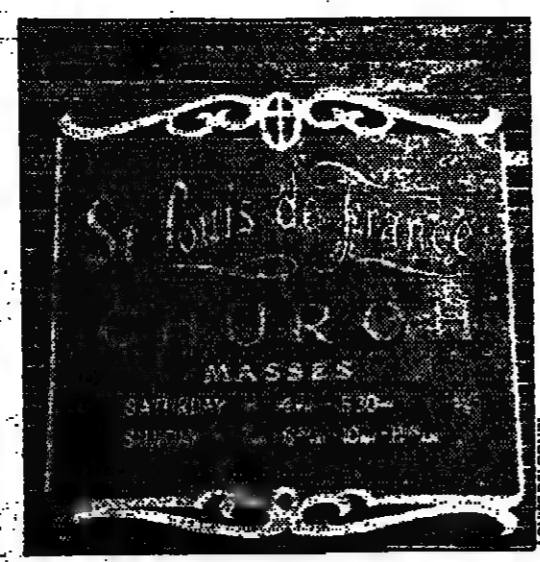
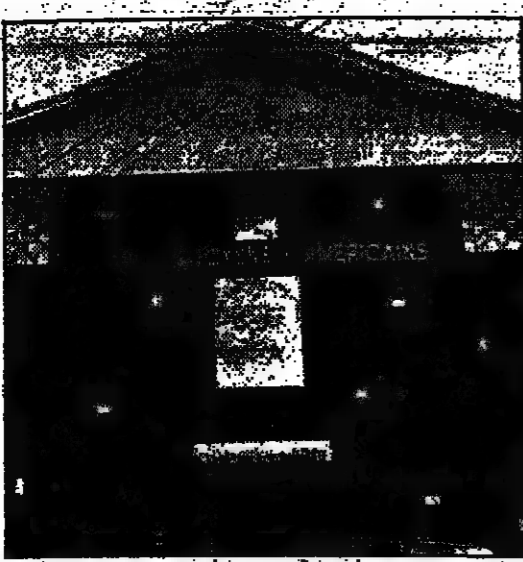
les « bons crus »
des régions
de France.

Bourgogne
Champagne
Cahors
Cote-d'Or
Cote-du-Rhône
Fronsac
Jumeauville
Languedoc
Lot-et-Garonne
Pauillac
Saint-Émilion
Sud-Ouest
Tavel
Toulousain
Vendée

Livraison sous 8 jours

ANNE CHAUSSEBOURG.

• M. Magret : le virage Harouni. - M. Bruno Magret, directeur de la campagne de M. Le Pen a estimé, le jeudi 10 décembre, que le rapport sur le régime de M. Michel Harouni, député RPR de l'Aube marquant « un virage à cent quatre-vingt degrés des orientations idéologiques » du RPR et de l'UDF, M. Magret, a « encouragé » qu'il avait adressé une lettre à tous les députés de la majorité, dont M. Barré, afin de leur demander de se situer vis-à-vis de ce rapport. Ces réponses a-t-il précisé seront « un élément d'appréciation important » pour l'attitude FN et de M. Le Pen, dans les échéances électorales.



De la frontière canadienne aux environs de New-York, ils sont cinq cent mille à ■ souvenir, avec leurs églises, leurs journaux, leurs traditions, de la France et du français.

Sous la Nouvelle-Angleterre la vieille France

Le Monde SANS VISA

par Jean-Pierre Péroncel-Hugoz

«RÉLISEZ Gus au conseil municipal! Il est opposé à la construction d'une usine de transformation des déchets. » « Ordres, vandalismes et drogues, logement illégal, manque de police et protection. Je connais les problèmes et j'ai les solutions. Écrivez-moi! Signé: Turay Poullos. » Y a-t-il des élections à la mairie de Marseille ou de La Garenne-Colombes? Non, à Lowell, Massachusetts, cent mille habitants. Et ces placards publicitaires paraissent dans le Journal de Lowell, publié en français depuis douze ans, en pleine Nouvelle-Angleterre, vieille terre anglo-saxonne d'Amérique d'il y a cent ans.

lard avec jambon, crêpes canadiennes, etc. Oui, frottez-vous encore les yeux, ces sottises et ces plumes épicuriennes, ces maîtresses de maison qui iraient en enfer pour vous régaler, ces lecteurs friands de tout cela sont bien citoyens du plus vaste desant gastronomique de la planète: les États-Unis d'Amérique. Mais ils appartiennent aussi à une étrange galaxie baptisée par eux « Franco-Américains » et habitée par les « Français ».



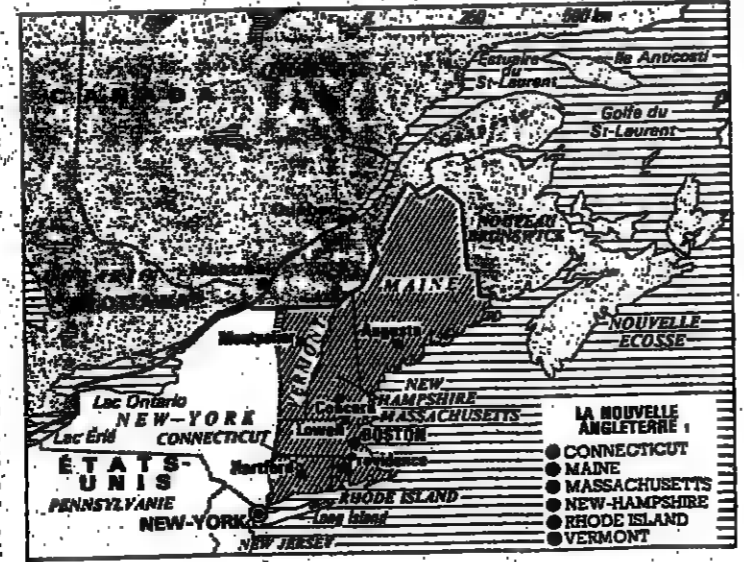
La famille du photographe Urio Bourgeois vers 1908.

Boeuf bourguignon et crêpes canadiennes

Il y en a comme cela sur deux bonnes colonnes, qui ne se concluent pas par une abjection pour péché de gourmandise, mais par la nouvelle du récent passage approuvateur à La Grange de Mme Paulette Garnier, qui, étant de Bordeaux, « s'y connaît à fond ». Même les meilleurs vins de son terroir étaient au reste présents à l'appel. Les Américains de la côte Est n'ont plus besoin de franchir l'Océan pour savoir ce qu'est le plaisir du bien manger.

Quelques pages plus loin, entre l'érection d'un monument aux vétérans de Centralville, toujours dans le Massachusetts, et la photo moustache de Ray Le Blanc, style quadragénaire avantageux de Marmandé on Castelmandary, quelque candidat au conseil municipal de Lowell, le poète local, Jean-Claude Boismier, ne craint pas de célébrer « la femme bretonne » qui cuisine « des crêpes pour le marin de Cancale ».

Dans bien des boîtes aux lettres, le même jour, atterrit une missive aux armes du Cercle Jeanne-Mance, fondé en 1931 pour perpétuer le souvenir de cette Langroise qui fut l'un des fondateurs de Montréal.



ans, cet emblème flotte aussi, avec neuf autres fanions américains (louisianais, acadien, québécois, franckois du Saskatchewan, franco-manitobain, etc.) dans le parc de l'Amérique française à Québec (1).

Lowell, malgré son nom emprunté à l'un des premiers rois de l'industrie nord-américaine a toujours fait un peu figure, naturellement contestée et jalonnée, de capitale de cette petite nation « française » discrètement inscrite sur le corps de la grande nation « étatsunienne ». A cause des eaux ruisselantes du fleuve Merrimack, qui porte toujours un nom de leur langue, les pauvres Américains de la région, jadis, furent vite chassés ou exterminés par les conquérants européens; on les remplaça par d'autres vic-

la bonne tache blanc et bien d'une vierge; sous sa protection, les femmes en gris et chignon se chichis préparaient la tournée au vin, (venue, dit-on, de Vendée) en attendant que l'homme rentre du turbin.

Ces quartiers de valeureuse mière ont, depuis vingt-cinq ans, été presque tous bêtement remplacés par les manufactures de la brique rouge à l'architecture industrielle; mais regardent maintenant les cours d'eau rendus à leur clarté d'avant Christophe Colomb par la révolution industrielle, un reste suivie par une renaissance heureusement tirée sur des productions propres d'ordinateurs et machines à point.

Lowell, transformée en premier parc national urbain des États-Unis, est enfin devenue fière de ses origines ouvrières — et françaises. Elle a pieusement recueilli jusqu'aux anciennes bobines à tisser qu'elle revend, muées en stylographes, à ses visiteurs.

condescendance des « Wasp », prompts à lancer: « Speak white! » à ces demeurés qui s'obstinaient à jacter français; et surtout à l'intonation « imposible » qui avait été celle des paysans français de l'Ouest au Grand Siècle!

Informatisées, diverses parfois de puissantes banques, la Casse populaire Sainte-Marie de Manchester, A Manchester (New Hampshire), à Lowell, ou a réussi à temps le succès au moins manufacturier de la brique rouge à l'architecture industrielle; mais regardent maintenant les cours d'eau rendus à leur clarté d'avant Christophe Colomb par la révolution industrielle, un reste suivie par une renaissance heureusement tirée sur des productions propres d'ordinateurs et machines à point.

Deux cents écoles, trois cents églises et autant de publications — notamment le revendicatif Travailleur de Linwood, Massachusetts, publié pour la première fois, en 1875, et disparu sans doute définitivement en 1976, — ainsi que quatre sociétés d'entraide de la reine Victoria.

pour aller ensemble », l'Union Saint-Jean-Baptiste d'Amérique du Rhode-Island et bien d'autres compagnies socio-financières aux intitulés de l'Assommoir ou de croisées attestent toujours de l'imprégnation canado-française de la côte Est.

(1) Le Secrétariat permanent des peuples francophones d'Amérique du Nord, créé en 1981, est à l'origine de cette initiative. SPPF, 129, Côte de la Montagne, G1K4E6, Québec, Canada.

EXPLORATOR EXPEDITIONS

FAITES CONNAISSANCE

L'expédition et la rencontre d'une culture. Brochure sur itinéraires de pays, regards inoubliables. Botswana, Ethiopie, Galapagos, Guatemala, Ladakh, Mongolie, Patagonie, Penjab, Rwanda, Tibet, U.S.A., Yémen...

16, place de la Madeleine Paris Tél. (1) 42.58.88.24

صحة من الامل

VOYAGE

Sous la nouvelle Angleterre, la vieille France

(Suite de la page 15.)

Comme le baraliste du principal centre commercial du Boston la gardienne en habit dix-septième siècle de la maison des frères de Salem (Massachusetts) qui, au son du français, excitent vite du leur; mais un s'ennuie pour cet aspect qui vient pourtant à l'essence de leur histoire.

« Nous regrettons l'intolérance de la région à l'égard du parler franco-américain, observé chez certains enseignants dans les écoles publiques et privées, qui, en Nouvelle-Angleterre, ont pris le relais des anciennes écoles paroissiales », nous confie Louise Pelouin-Faré, jeune universitaire franco-américaine; elle déplore aussi qu'aucune des nombreuses universités anglo-américaines de la région n'ait jusqu'ici essayé de créer un véritable département de littératures franco-américaines, alors que toutes les disciplines de la Terre y ont droit d'épanouissement.

On pourrait y étudier, dans de nombreuses plumes originales du cru, Rémi Tremblay, « généraliste » de la francophonie, écrivain, journaliste, soldat, poète, fondateur, militant, créateur non conformiste et observateur atten-

tif d'un changement social, dit un des rares analystes contemporains de ce mélange de Rimbaud, Kerouac et Ross Luxembourg, né vers 1943.

Peut-être a-t-il aujourd'hui une chance de ressusciter - à l'heure où la crise boursière américaine précipite de haut de leur contentement de nos « garçons dorés » de New-York, Boston ou Hyannis-Port - ce Tremblay, venu du pays de France, via Québec, et qui, dans une Chanson de l'ouvrier, écrivait il y a cent ans :

Notre santé, nos muscles,
notre adresse
Constituant notre propre capital
Nous produisons une belle œuvre
[largeur]
Et le patron fournit le fil
[métal].

Sur le littoral américain, tout au nord, attiré en la vallée du Saint-Laurent entre deux académiciennes, Marguerite Yourcenar; dans les migouennes villes de l'intérieur, dans les maisons coquille d'oeuf, rose passé ou vert très pâle font rêver, à-bas de l'autre côté de l'Atlantique, les américanités de Elle; sur les autoroutes à l'infini où aucune bretelle ne mène jamais à

l'identique forêt qu'on peut suivre sur cinq cents kilomètres; dans les bureaux universitaires jusqu'au bout des ongles des ordinateurs Wang (Lowell) ou Digital (Maynard), il n'est pas sûr que les Francos, aujourd'hui bien bilingues, parviennent, même à l'heure où s'organise la francophonie internationale, à échanger leur langue à égalité avec l'anglo-américain. L'absence que le président Reagan a coupé les crédits des écoles franco-américaines et que la littérature québécoise ne se fraie qu'à grand effort une petite place parmi l'armada qui tire nuit et jour à partir des côtes anglo-phones du Canada et des États-Unis.

Mais il qui veut briser l'air à l'heure du repas, apprécier une démarche ou une façon de se présenter, un geste de politesse, un point d'accent, l'usage provincial, la peine des hommes des jadis par un poète français d'Amérique qui, jamais, sans doute, ne fut la mère-patrie, à celui-ci, il est toujours d'avis de trouver sous la Nouvelle-Angleterre un air de Vieille France, si même un bonnement de France.

J.-P. PÉRONCEL-HUGOZ.

Un certain Kerouac, de Lowell

Jack Kerouac a eu droit à sa première grand-messe dans le monde francophone: les rencontres internationales organisées récemment à Québec par le Secrétariat des peuples francophones autour du souvenir du chef de file de la « baby generation » ont permis de réunir bon nombre de ses proches, comme les poètes américains Allen Ginsberg et Lawrence Ferlinghetti, ainsi que ses biographes, des universitaires spécialistes de ses œuvres, et aussi des chanteurs de blues. La kyriele de conférences, débats (sur le « franco-américanisme » de Kerouac notamment), expositions, projections de films et soirées-lectures ont attiré beaucoup de monde, notamment des « néo-beatniks » nostalgiques, arborant cheveux longs et grosses chaussures de marche. Un pèlerinage avait même été organisé, dans la région de Rivière-du-Loup (Québec) où vécut les grands-parents de Kerouac avant que la famille n'émigre en Nouvelle-Angleterre.

Mais ces manifestations ont été éclipsées par la publication de *Pic*, dernier roman écrit par l'auteur de *Sur la route* et resté inédit en français. Il est un des livres les plus lus actuellement parmi l'intelligentsia franco-américaine.

Les éditions Québec-Amérique ont confié à l'écrivain et traducteur Daniel Pelouin le soin d'adapter en québécois *Pic*, œuvre posthume parue en 1971 à New-York. Kerouac, le fils de Lowell, s'est mis dans le peau d'un jeune orphelin noir pour écrire un monologue dans le plus pur style négro-américain parlé. Pour le rendre au mieux, la langue popu-



laire franco-québécoise vaudrait bien l'argot parisien. Le résultat est en tout cas cohérent et convaincant.

Ce dernier roman de Kerouac se distingue des précédents à plus d'un titre. Le thème de l'errance est certes toujours présent. De la Caroline du Nord à la Californie, en passant par New-York, le petit *Pic* (diminutif de *Pictorial Review Jackson*) voyage avec son grand-frère paumé et désargenté, jetant sur la société noire et pauvre des regards à la fois candides, drôles et satiriques. Le jazz, qui procure au héros son seul moyen de s'exprimer, garde aussi sa place.

MARTINE JACOT.

* Jack Kerouac, *Pic*, 80 F, 152 p., Québec-Amérique, 425, rue Saint-Jean-Baptiste, Montréal, Québec H2Y 2Z7.

Carnet de route

Quand ?

Sans conteste la meilleure saison est l'été: chaud et ensoleillé, il permet souvent les baignades de mer ou les promenades en des forêts trop humides le reste de l'année. L'automne, malgré des pluies possibles, est aussi agréable - l'été indien - en ses débuts rougeoyants. L'hiver est glacial et le printemps est souvent long à décambrer.

Comment ?

S'il y a naturellement cent façons sérieuses de se rendre d'Europe en Nouvelle-Angleterre, que ce soit via Boston, Montréal ou New-York, la meilleure approche, à l'échelle d'un voyage particulier, est à échapper de l'Amérique à l'impitoyable

ble écheveau autoroutier, et de s'enfermer au gré des saisons « rustiques » ou provinciales. Mais il faut souvent affronter des routes poussiéreuses et chères, et dont les conditions sont très minoritairement gérées par des Francos.

Que lire ?

Les guides habituels sont généralement peu bavards sur l'aspect « français » de la Nouvelle-Angleterre. Un bon ouvrage de 1984 ne mentionne même pas Lowell, premier parc national industriel urbain d'Amérique, remarquablement mis en valeur l'Outre la littérature, dont l'*Anthologie des écrivains de Nouvelle-Angleterre* (LARC et LCC, Le Crousier, diffusion Les Belles-Lettres, 220 p.,

1981) donne un résumé significatif, la *Francophonie* en général peut être abordée à travers l'essai de bonne facture universitaire de Louise Pelouin-Faré, *Identité culturelle: les Franco-Américains de Nouvelle-Angleterre* (LARC et LCC, 1983). Certains romans de Jack Kerouac, né à Lowell, notamment *Doctor Sax*, contiennent aussi des évocations franco-américaines. C'est un numéro spécial du magazine photographique *Ovo*, « Du Québec à la Nouvelle-Angleterre », qui, à l'aide de remarquables clichés inédits anciens ou récents, résume peut-être le mieux l'aventure des Francos (*Ovo*, n° 46, 1982, 307, rue Sainte-Catherine Ouest, Montréal, H2X 2A3, Québec).

RÉSIDENCES		CAMPAGNE MER MONTAGNE
06500 MENTON STUDIO MEUBLÉ STANDING Bord de mer, 2/3 et 4/5 pers. à partir de 1 000 F semaine. TEL. 04-72-71-11	MÉRIBEL Très beaux 2 pièces. 7/8 couchages. Loggia ou terrasse. Plain sud. Vue. Jean BERTHOUD, tél. 61-22-01-21.	
MAS PROVENCAL VAUCLUSE 11 pièces, dépendances. terrain 26 158 m². 15x6. F. H. RATTE, expert, BP 7, 84500 BOLLÈNE. TEL. 90-30-12-92.	MONTAGNE 05560 VARS (Hautes-Alpes) SKIEZ AU SOLEIL RES. CUZZO, TEL. 92-45-98-97. Luxe studios 4 à 6 pers. Gd conf. TEL. Hespérides. Taux spéc. NOËL, 12/12/87 à 1/1/88.	
VILLAS À LOUER GRÈCE Des jolies villas Mai à octobre. TEL. 43-25-28-30	UN ANNI POUR VOTRE CARAVANE A 80 km au sud de... Places de parking à louer dans un hangar fermé. TEL. 64-24-08-85.	

AVENTURES...
à pied et en 4x4 tout terrain
Yemen, Maroc, Kenya,
Mali, Eolienne, Réunion,
Crète, Spitzberg, le Népal, Tibet
mentation à
NOMADE-AVENTURE
50, av. des Ternes, 75017 PARIS
TEL. 49-24-95-95

SKIEZ MOINS CHER!
36 15 ACE
INFOPRIX-NEIGE
HÔTELS, LOCATIONS
REMONTEES MÉCANIQUES
ETC.
SECRETARIAT D'ETAT CHARGE DE LA CONSOMMATION, DE LA CONCURRENCE ET DE LA PARTICIPATION

FRANTOUR TOURISME - SPÉCIAL GROUPES - vous propose pour 1988

- des forfaits d'un à plusieurs jours à destination de la France et de l'étranger.
- des séjours dans les résidences-hôtels FRANTOUR.

POUR DES GROUPES DE 30 PERSONNES MINIMUM

- des programmes très attrayants à des prix très intéressants, tels que:
 - par avion, une semaine de séjour à l'hôtel-club « VERVÉRODA » « Grèce » au départ de NANTES, basse saison, 2 495 F par personne.
 - par train, une semaine à NAJAC, au départ de PARIS, en période bleue, basse saison: 2 070 F par personne.
 - croisière sur le RHIN
 - croisière en Espagne, au départ de SÈTE (7 jours au Maroc): de 3 765 à 4 690 F par personne.

POUR DES GROUPES DE 50 PERSONNES MINIMUM

- par train, 7 jours au Tyrol, au départ de PARIS (1^{er} et 13 juin, 29 septembre 1988), 3 350 F par personnes.

POSSIBILITÉ DE DÉPART DE TOUTES LES GARES SNCF

RENSEIGNEZ-VOUS

- FRANTOUR TOURISME
- par correspondance: BP n° 62 98 - 75342 - PARIS CEDEX 08
- par téléphone: (1) 45-63-03-14

**JE VOYAGE
COMME JE VEUX
AVEC NOUVELLES FRONTIÈRES**

**LE VOL.
PARIS MONTREAL
ALLER RETOUR
À PARTIR DE 1 890 F**
166 BO DU MONT-PARNASSE 75014 PARIS 42 73 10 64

NOUVELLES FRONTIÈRES

ESCALES

Voyage Bourse

Etant donnée la conjoncture, Jean Seraqui, directeur de la Lettre hebdomadaire de gestion boursière, et le groupe hôtelier Royal Monceau ont eu une... riche idée : organiser, à partir de janvier 1988, des « week-ends boursiers », à l'intention des particuliers.

Tout savoir... en deux jours, sur les marchés boursiers : les tendances de cotation; les ordres, les produits boursiers, les courtages, etc. Tout connaître à l'analyse boursière et des stratégies qui en découlent, en faisant de surcroît, le tour des places financières, de Wall Street à Tokyo.

Pas plus de trente-cinq personnes par séminaire. Trois cadres raffinés, en alternance : l'hôtel Royal Monceau à Paris (tél. : 45-61-98-00), l'hôtel Miramar à Biarritz (tél. : 53-52-10) ou l'hostellerie du Moulin de la Roque, près d'Avignon (tél. : 90-82-14-62). Le prix de l'hébergement, selon les établissements, va

de 1 750 F à 2 680 F par personne en chambre double et de 2 120 F à 3 420 F en chambre individuelle. Il comprend deux nuits, deux petits déjeuners, deux déjeuners, les pauses-café, les cours de Jean Seraqui, l'expertise confidentielle du portefeuille du participant... le champagne à l'arrivée, le vendredi soir. Se renseigner directement, notamment sur les dates, auprès de la direction de chaque hôtel.



PASCAL AUDU/SPA PRESS

Neige canadienne

A 80 kilomètres au nord de Montréal, le domaine du Mont-Castor : un complexe de sports d'hiver, près de la région Agathe-des-Monts, dans la région des Laurentides, au Québec. On loge dans des chalets de bois, confortables et bien équipés (cuisine, bain, au milieu des sapins. Un paradis pour le ski de fond (plus de 100 kilomètres de chemins balisés). Avec aussi la possibilité de pratiquer le ski alpin (y compris en télécabine !), les promenades en raquettes, en traineau ou en motoneige (skidool), le patinage. Les équipements et les remonte-pentes. Excursions à la vallée de Laval.

Pour sept nuits, il en coûte 3 385 F par personne pour un chalet occupé par quatre personnes, prix comprenant le transport de la valise, le linge de maison. Les taxes, les inclusions, peuvent être pris sur le forfait.

du complexe, pour un prix très modéré (autour de 50 F). Un produit proposé par Air Canada (24, boulevard des Capucines, 75009 Paris. Tél. : 47-42-21-21), mais également par Canadian National (1, rue Scribe, 75001 Paris. Tél. : 47-42-76-50), dont le forfait de huit jours (le vol compris, le chalet, la demi-pension et l'équipement) coûte 3 700 F par personne, jusqu'en fin 88.

La Côte à cent ans

Un thème méconnu, Stephen Liégeois, le premier, en 1980, rebaptisa la Riviera « Côte d'Azur ». Les organisateurs du carnaval de Nice (1001, qui a lieu du 11 au 24 février, ont donc choisi pour thème de leur manifestation : « La Côte d'Azur à cent ans ». Des thèmes évoquant le Carnaval de Cannes, la Révolution de Monte-Carlo, la fête d'Anges, l'hippodrome de Agnes-sur-Mer, etc., étoient celui de la Majesté Carnaval, qui prendra pour l'occasion le



MARTINE FRANCO/MAGNUM

titre de roi de la Côte d'Azur ». Le carnaval 1988 durera deux semaines au lieu de trois, avec d'offrir un programme plus dense : la nombre des festivités ne sera pas réduit. Il y aura pendant les semaines de carnaval pour permettre aux élèves des trois académies régionales concernées de participer notamment, au carnaval des enfants, prévu le lundi 15 février. Le prix des places varie de 30 F à 60 F pour les adultes et de 20 F à 30 F pour les enfants. Le vendredi 12 février aura lieu, au Palais des congrès de Nice, un spectacle télé-

visé pour être la « reine des fêtes, des carnivals ». Prix des places : 120 F, 150 F et 300 F.

Représentations : Comité des fêtes, des sports, 5, promenade des Anglais, 06100 Nice; tél. : 93-87-16-28.

Réveillon à l'abbaye

Fondée en 1101 par Robert d'Arbrissel au carrefour de l'Anjou, la Touraine et du Poitou, l'abbaye de Fontevraud abrita un ordre mixte dirigé par des femmes qui commandait religieuses et moines. Elles furent ainsi

COPENHAGUE
Capitale des Fêtes

15 AC

LE DANEMARK

vous accueille chaleureusement en long week-end à Copenhague à partir de 2.000 F (taux/hôtel/petit déjeuner)

En février à partir de 1.700 F.

Documentation gratuite sur simple demande à l'OFFICE NATIONAL DU TOURISME DE DANEMARK, 142, Champs-Élysées - 75008 Paris - (01) 45 62 17 02.

Restaurants gastronomiques à Copenhague.
 Liste des hôtels au Danemark
 Documentation générale Danemark.

NOM _____
Adresse _____
Code postal _____ (02)

DANEMARK
à vous de tout combler!

AIR HAVAS
EN EXCLUSIVITÉ

LA REUNION
3 700 F

Pour les départs 3-10-17-24 janvier, 6-13 mars 1988.
Extension possible Ile Maurice.
Vente et transport soumis à des conditions particulières. Prix au 01.11.87.

En vente à la boutique AIR HAVAS, 15, avenue de l'Opéra - 75001 Paris - Tél. 42 96 97 34 et dans les 375 agences HAVAS-VOYAGES.
Conditions générales dans le catalogue AIR HAVAS.

Havas Voyages : faites la différence

ACCESS VOYAGES
LES AMÉRIQUES AU MEILLEUR PRIX

NEW YORK	AR	SAO PAULO	AR
1890 F	2000 F	2020 F	2690 F
1920 F	1900 F	1950 F	2100 F
1930 F	2100 F	2150 F	2700 F
1940 F	2200 F	2250 F	2800 F
1950 F	2300 F	2350 F	2900 F
1960 F	2400 F	2450 F	3000 F
1970 F	2500 F	2550 F	3100 F
1980 F	2600 F	2650 F	3200 F
1990 F	2700 F	2750 F	3300 F
2000 F	2800 F	2850 F	3400 F

ET ENCORE D'AUTRES DESTINATIONS

REDUCTION POSSIBLE EN 1^{re} CLASSE ET CLASSE AFFRÉE

Toujours à modifier sans préavis, des restrictions peuvent exister.

ACCESS VOYAGES
6, rue de Valenciennes - 75001 PARIS - Métro St Pierre - Gare St-Lazare
Tél. (1) 42 53 11 23 ou 42 53 11 24

NOUVEAU
et en exclusivité

Pour gagner du temps, réservez et payez votre voyage par téléphone. **Merci de votre Carte Bancaire**
(1) 40 13 02 02 ou 42 21 46 94

1500 villas de vacances
à louer en Toscane, Ombrie...

Amoureux de la Toscane, Ombrie, Venétie, Sicile... Cuendet vous propose un choix de plus de 1500 fermes, villas et chalets de caractère, tout équipés et merveilleusement situés en Italie.

Demandez dès maintenant le nouveau catalogue Cuendet 1988 (40 F). Toutes les villas y sont présentées en couleur et en détail !

Pour obtenir le catalogue Cuendet, envoyez un chèque de 40 F à l'ordre de Cuendet à :

Destination CUENDET - MI 10, rue de Valenciennes - 75001 PARIS - Tél. 42.33.38.16

OTU LE SKI PAS CHER !

HÔTEL : SEJOUR AVEC ANIMATION

VARS BARDONECCHIA pension complète à partir de **950 F**

tout compris à partir de **1690 F**

LOCATION : FORFAIT REMONTEES INCLUS

LA PLAGNE REALLON à partir de **1192 F**

à partir de **515 F**

OTU-VOYAGE : **43 29 12 88**
137, boulevard St-Michel - 75005 PARIS

EN PROVINCE : dans les CROUS et CLOUS

"PARTEZ A LA RENCONTRE D'AUTRES PERSONNES : JESUS, SAINT-PAUL..."

NDS D'AUTRES VOYAGES.

Chacun a la nécessité d'aller d'autres lieux, de faire d'autres pèlerinages. Par ceux qui ont notre histoire, bâti notre Foi, c'est le même du pèlerinage.

De Jérusalem à Saint Jacques de Compostelle, lieux où l'esprit, depuis 115 ans, se réveille en petit groupe, en avion, en bateau et même à pied. Dans une atmosphère conviviale, revivre les grands pèlerinages, c'est possible dès aujourd'hui avec NDS et vers toutes les destinations.

Pour faire des rencontres extraordinaires il y a un catalogue, celui de NDS, demandez-le.

8 JOURS EN TERRE SAINTE
4950 F tout compris
(du 14 au 21 janvier 1988)

NDS D'AUTRES VOYAGES.

Desuré engagement, le catalogue Pour supplémentaires, appelez également au 5614

NDS
5, rue Saint-Roman
(01) 45 49 20 30

NOM _____ Prénom _____
Adresse _____
Code postal _____ Téléphone _____

Paris Bangkok en 12h30 tous les jours. A partir du 5 Décembre 1987.

Plein ciel avec Thai. tous les jours au départ de Paris.

123, av. des Champs-Élysées 75009 PARIS - Tél. 47.20.86.15 - 6, av. de Suède, Park Hotel 06012 NICE - Tél. 93.16.27.77

LA TABLE Les élus du Bottin

SEMAINE GOURMANDE.

La Cagouille

La Cagouille s'est transportée de la rue Daguerra à la place Brancusi. Ne la demandez point aux chauffeurs de taxi, ils l'ignorent. De l'avenue du Maine, il faut prendre la rue de l'Ouest. Demandant celle-ci à l'agent qui verbalisait un automobiliste en deuxième file, il m'a répondu : « Il n'y a pas de Cagouille y êtes-à. » En fait j'étais dans la rue Jean-Zav, voisine.

Certes, la petite gelée de lapin et ris de veau au vinaigre de xérès, marmelade d'oignons et oranges confites (ouf!) est excellente (100 F), de même que l'andouillette en croûte légère sauce Choron, pommes Darwin aux oignons (90 F). Voir le mille-feuille léger de saumon fumé au caviar (très peu de caviar, peu assez pour le goût mais suffisamment pour le coût : 140 F). Comptez donc 400/500 F. Mais on aimerait que, pour ce prix-là, l'ambiance et l'accueil fussent plus chauds. Même si les fondations de pied de porc et foie gras (110 F) sont, selon un confrère qui ne saurait être mon frère en gueule, un plat « bodybuildé » (Si vous voulez ce plat, vous devez écrire-moi!).

En bien malgré toutes ces complications, La Cagouille était pleine de clients! On s'en réjouit car la cuisine de Gérard Allemandou, Charentais, bon teint, est superbe ici comme elle l'était au Daguerra. Meilleure encore peut-être car il dispose de plus de matériel plus de place. En fait, c'est un restaurant très agréable. Et quelle carte! Quelque huit entrées (portailade d'anguilles, médaillon de bœuf « brûlé doigts », filets de maqueriaux aux herbes, anchois et persil frits, coques à la vapeur, côteaux frits, autout de poissons, des fromages du pays let de lait de chèvre) et de desserts. Un menu à 250/300 F. Intelligent et quelque chose comme un cinquante-cinq de cognacs. La Cagouille éternelle mais nouvelle d'adresse est l'événement de la semaine gourmande. Comptez 250/300 F.

LA CAGOUILLE, 10/12, place Brancusi (14^e). Tél. : 42-00-11. Fermé dimanche et lundi, service jusqu'à 11 heures. Parking gratuit, 10, rue Vercingétorix. Selon quotations couvertes.

Duquesnoy

Depuis des lustres, un s'était habitué au cadre charmant, douillet, de La Bourgogne, créé par un grand cuisinier, Robert Monzezier, avec sa cuisine traditionnelle et sage, la grande table-exposition des frais produits de la saison, le personnel familial et sûr (les amis Julien, derniers propriétaires en date, n'avaient-ils pas travaillé au Duquesnoy la dernière vingt ans de présence à la Bourgogne de tout?).

Et encore, au bar, des saucisses gourmandes — de terrines : 115 F, de la mer : 120 F; des moutons : 125 F. Terrines, confites à la maison, bien entendu. Bons petits vins en vente, service féminin charmant et, ce qui devrait figurer sur toutes les cartes des étoiles et toquées : « Ni congelé ni surgelé, bien sûr! ». Compter 250/300 F, assés avec un menu : entrée, palette aux lentilles, fromage et tarte aux pommes à 145 F.

LE MONDE DES CHIMÈRES, 69, rue Saint-Louis-en-L'île (4^e). Tél. : 43-54-48-25. Parking : Pont-Marie.

Le Monde des chimères

Là encore, duquesnoy de la Bourgogne est un charmant lieu. Mieux vaut n'en pas parler. Mais cette table enseigne, encore plus imprégnée du charme de Janine Duquesnoy, son ange-gardeien, vient d'être reprise par une vraie cuisinière de famille, dans un cadre de charme. Alors, à lire sur la carte le soupe « à la soupe chat » (soupe à l'oignon au lait!), puis un meurettes, pissenetta aux rôtis d'oe, bouillade, brandade de Turin en feuilleté, sésu de ris au sautons, flet de porc canelle à la moutarde, chou, navarin, poulet aux quarante gousse d'ail, côtelettes Champagnon, on se prend à rêver : la vrate culinaire serait-elle de retour?

LE MONDE DES CHIMÈRES, 69, rue Saint-Louis-en-L'île (4^e). Tél. : 43-54-48-25. Parking : Pont-Marie.

Et encore, au bar, des saucisses gourmandes — de terrines : 115 F, de la mer : 120 F; des moutons : 125 F. Terrines, confites à la maison, bien entendu. Bons petits vins en vente, service féminin charmant et, ce qui devrait figurer sur toutes les cartes des étoiles et toquées : « Ni congelé ni surgelé, bien sûr! ». Compter 250/300 F, assés avec un menu : entrée, palette aux lentilles, fromage et tarte aux pommes à 145 F.

Un seul Lipp

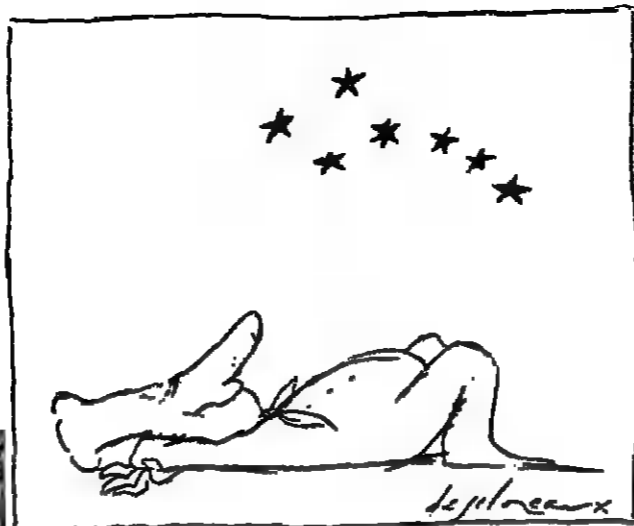
Lipp est bien protégé. Roger Cazes a remporté une victoire posthume en faisant condamner un premier ministre par le tribunal de Paris pour contrefaçon « Brasserie de la Poste », dans un quartier riche de Paris mais dans un lieu célèbre 151, boulevard Saint-Germain, avait eu l'outrecuidance de reproduire sur son enseigne la célèbre « grande carte de bière mousseuse » et surtout l'illustre « carte » recto-verso de format allongé. Le tribunal a condamné Lipp, qui promet de « père Cazes » pourraient « être amenés à penser qu'il avait acheté un établissement secondaire dans la rue droite ».

LE MONDE DES CHIMÈRES, 69, rue Saint-Louis-en-L'île (4^e). Tél. : 43-54-48-25. Parking : Pont-Marie.

La concurrence déloyale de Lipp a rassuré : il n'y a qu'un seul Lipp. Qu'on se le dise! D'ailleurs qui s'y tromperait? La brasserie Lipp est un lieu de boulevard Saint-Germain à survécu à la mort au printemps dernier du fils de son fondateur auvergnat.

nica, M^{me} Annie Perrochon, en devenant le PDG, n'y a pas apporté la révolution. Les amis Michel et Jean y accueillent toujours les fidèles avec une complicité à Roger Cazes. La Brasserie Lipp évolue à sa douce préférence au modernisme gastro-

COMME chaque année, le Bottin gourmand se présente le premier des guides gastronomiques... Du moins par sa date de parution. Ce millésime 88 donc, sa vente cette semaine, ouvrage de 1464 pages, sous couverture rigide lavable, imprimé sur papier simili-bible et en 4 couleurs, coûte 160 francs. Il répertorie 7720 hôtels et restaurants, 1670 changements, dont 521 nouveaux, 221 supprimés, pour 323 localités (avec une centaine de routes routières touristiques). Avec 2100 maisons où l'on peut, convenablement, faire un repas, vin et service compris, pour 120 francs et moins.



Mais, naturellement, c'est pour les promotions, les étoiles nouvelles qui ont été supprimées que la gent restauratrice et les lecteurs des guides se passionnent. Alors, en avant-première, mon petit doigt et notez que les 3 étoiles sont à présent 14 : 3 sur l'île de France, une en plus couramment en France (Louis XV de Versailles à Paris (Monte-Carlo), tandis que les 3 étoiles s'enrichissent de 7 promotions, dont 3 à Saint-Laurent-du-Var, le Chapon fin...

En vérité, il en est du Bottin gourmand comme de ses concurrents : il laisse quelquefois manoeuvrer par l'engouement médiatique du bluff à la mode. Ainsi, on peut se réjouir de voir donner 2 étoiles à Patrick Lendire mais pourquoi en laisser une à Jardins Lendire? Patrick a-t-il parti? Pourquoi donner une étoile à Duquesnoy qui a déménagé? Pourquoi en retirer une sur d'autres? Cédaron (dont le nouveau chef vaut largement l'ancien, kidnappé par le Vefour) à Pierre Vedel? En quoi Laurent et son nouveau chef valent-ils point les 3 étoiles données à d'autres?

Etoiles nouvelles sur Paris, autres, pour Abélard, le Bellecour (qui la méritait depuis longtemps), le Baachus gourmand, Pflister, Chez Fernand et Alain Morel, dont mes lecteurs savent le bien que j'en pense. Nouveaux au guide, le Saint-Amour (2^e arrondissement), l'Epicurien et le Fleuron du Quercy (6^e), le Maupertuis et le Baliste (7^e), le Bacchus gourmand, Jean-Charles et ses amis, Fontana, Savy et le Vigneron fromager (8^e), la Bouche brèche et les Bacchantes (9^e), le Moulin de beurre et le Chateau Briquet (14^e), l'Aubergade, Filoche et le Moulin (15^e), le Bistrot du 20^e enfin. Toutes maisons dont j'ai pu dire, au fil des derniers mois, le bon que j'en pensais. En province, enfin, 3 entre autres l'étoile à Trois Marmittes à Royan, celle du Pain, Adour et Fantaisie à Grenade-sur-Adour, du Rivage à Gien, du Foch à Reims, de la Flamèche à Roye ainsi que la deuxième étoile bien méritée de la d'Or à Versailles. Il y a bien d'autres promotions, changements et disgrâces. Vous les découvririez en « gastronomisant » à 1464 pages. LA REYNIERE.

Aux quatre coins de France Vins et alcools. MONTLOUIS A.O.C. Pour connaisseurs... CLOS LABARDE SAINT-ÉMILION GRAND CRU... CHATEAU ROSE SAINT-EUXÈME LISTRAEC MÈDOC.

LA MANIÈRE DE FAIRE UN BON CHOCOLAT salavin CHOCOLATIER - PARIS. 21, bd Montmartre, 2°; 16, rue Tronchet, 8°; 140, fg St-Honoré, 8°; 96, bd du Montparnasse, 14°; 93, av. du Gal-Leclerc, 14°; 95, Victor-Hugo, 16°; 4, av. des Termes, 17°; 76, rue Ordener, 18°; 96, rue de Flandres, 19°.

HÔTELS Côte d'Azur 06500 MENTON HOTEL DU PARC... NICE HOTEL LA MALMAISON... MONTAGNE LES GETS (Haute-Savoie) HOTEL MONT CHÉRY... 05390 MOLINES-EN-QUEYRAS Station village des Hautes-Alpes... MOLINES-EN-QUEYRAS 7 jours pension... VALLÉE DU QUEYRAS Ski de fond, ski alpin... 73710 PRALOGNAN-LA-VANOISE Skis, promenades, centre aqua-récréatif.

LES CHIMÈRES 69, rue Saint-Louis-en-L'île (4^e). Tél. : 43-54-48-25. Parking : Pont-Marie. UN SEUL LIPP Lipp est bien protégé... LE MONDE DES CHIMÈRES, 69, rue Saint-Louis-en-L'île (4^e). Tél. : 43-54-48-25. Parking : Pont-Marie.

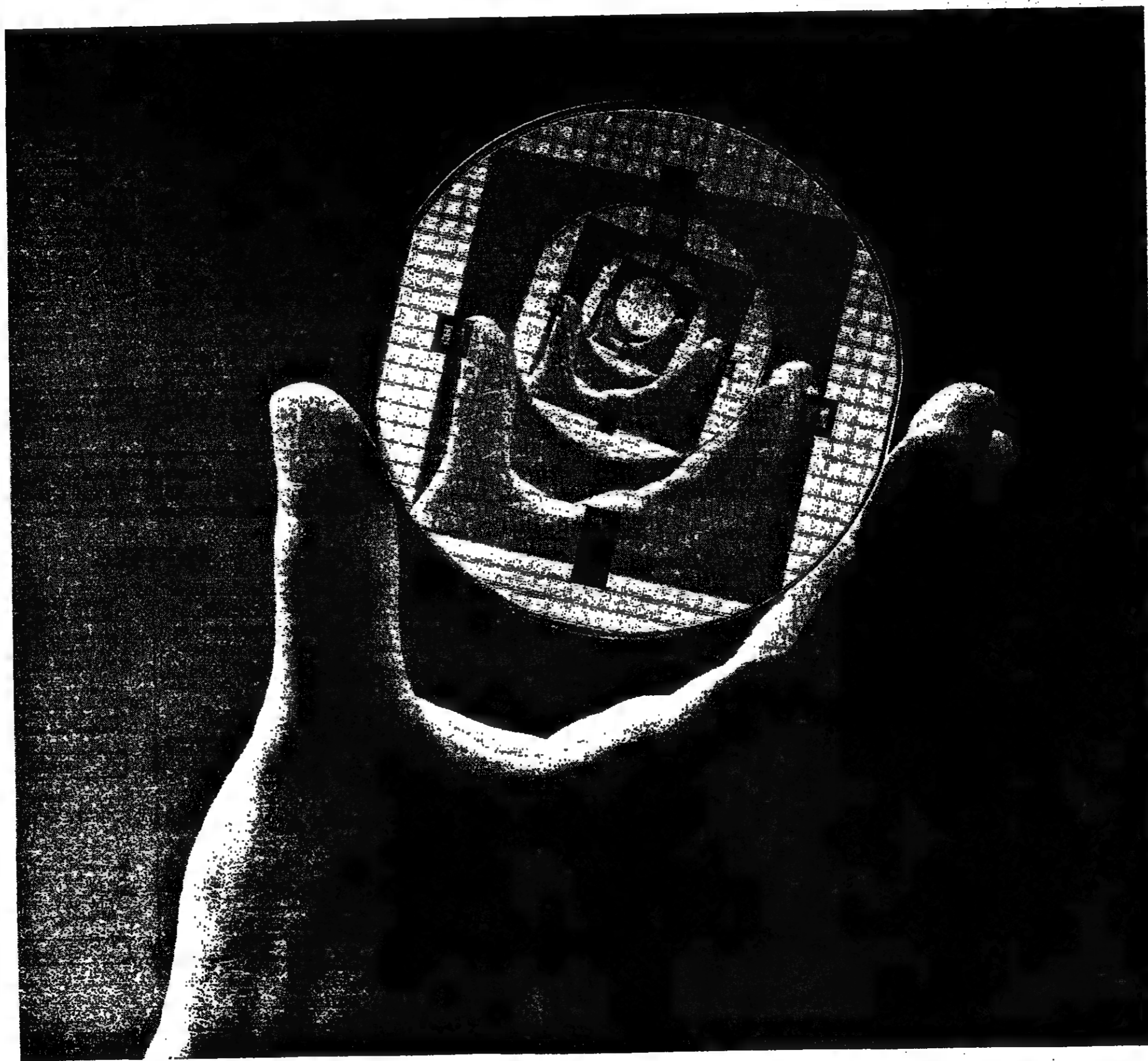
LES SALONS BATIMAT ET INTERCLIMA. Ambiance musicale - Orchestre - P.M.R. - prix moyen de repas - L., H., ouvert jusqu'à... DINERS PHARAMOND, LE MAHARAJAH, COPENHAGUE, FLORA DANICA.

RIVE DROITE PHARAMOND, LE MAHARAJAH, COPENHAGUE, FLORA DANICA.

صكذامن الاجمل

20 Le Monde • Samedi 12 décembre 1987 •••

La volonté de savoir



A sa naissance, l'être humain reçoit en cadeau la volonté de savoir.

Ensuite, cette volonté le guide pendant toute sa vie.

Tantôt elle l'aide dans les petites choses de la vie, tantôt elle lui fait découvrir des choses qui profitent à l'humanité tout entière.

Chez Nokia, la volonté de savoir est une ressource quotidienne.

Cela fait partie de notre façon de travailler, et l'on connaît les résultats aux quatre coins du monde.

Pensez à des noms de produit comme Mobira, Sonolor ou Océanic.

Ou bien au fait que Nokia est le troisième industriel européen dans le domaine de la télévision.

Leader mondial des téléphones cellulaires, Nokia a non

seulement vendu des téléphones dans plus de 15 pays, mais également des réseaux complets, avec toutes les pièces.

Tout cela a été rendu possible par la volonté de savoir de nos remarquables chercheurs.

Plus de 30.000 personnes, dont 1.400 en France, sont au service de Nokia et contribuent à son renom.

Le chiffre d'affaires de Nokia est de plus de 18 milliards de francs et la part des filiales françaises, qui n'est pas négligeable - 1,5 milliard environ - est en progression constante.

NOKIA 

SODIPAN-NOKIA S.A., B.P. 202
SOTTEVILLE-LES-ROUEN

NOKIA, ENTREPRISE AUX ACTIVITÉS MULTIPLES, EST PRÉSENTE EN FRANCE DEPUIS PLUS DE VINGT ANS.

Société

L'affaire de Radio-Courtoisie

Le dessaisissement du juge Grellier par la Cour de cassation

La chambre criminelle de la Cour de cassation, après deux heures d'audience et quatre heures de délibéré, a décidé, le 10 décembre, de dessaisir M. Claude Grellier du dossier Radio-Courtoisie, « dans l'intérêt d'une bonne administration de la justice ».

L'intermédiaire de son avocat, M. Jean-Marc Varaut, a déposé une plainte « violation du secret de l'instruction » - « forfaiture s'il s'avère que l'auteur de cette divulgation est un magistrat ».

Dans le même temps, il déposait une requête en suspension légitime contre le juge d'instruction, basée exclusivement sur cette plainte. Le 6 novembre, la chambre criminelle de la Cour de cassation avait décidé de suspendre l'instruction et fixé le 10 décembre la décision sur le fond.

Elle a donc rendu, jeudi, deux arrêts. Par l'un, elle rejette la requête en suspension légitime et condamne M. Michel Droit à des dépens, mais retire néanmoins à M. Grellier le dossier « dans l'intérêt d'une bonne administration de la justice », pour le confier à un juge d'instruction du tribunal de Rennes.

Par l'autre, statuant sur la requête en désignation de juridiction présentée par le parquet de Paris, après le dépôt de la plainte de M. Droit pour violation du secret de l'instruction, elle désigne la chambre d'accusation de la cour d'appel de Rennes. La Cour de cassation estime, en effet, que la plainte contre X... - « suppose » - auraient été commis dans l'exercice de ses fonctions.

Le dossier renvoyé au tribunal de Rennes

Le goût amer d'une « bonne administration de la justice »

Il est donc, le juge Claude Grellier n'a minima plus la plainte avec constitution de partie civile pour corruption, forfaiture ou trafic d'influence déposée le 29 juillet par M. Jean-Louis Bessis au nom de la radio Larsen-FM visant l'attribution d'une fréquence à Radio-Courtoisie et qui avait entraîné, le 27 octobre, l'inculpation de M. Michel Droit.

Après deux heures d'audience, le juge d'instruction de Rennes, c'est le tribunal d'accusation du même tribunal qui se chargera de la plainte pour violation de l'instruction et forfaiture du juge d'instruction. C'est la conception qu'a eue la chambre criminelle de la Cour de cassation, présidée par M. Jean-Louis Bessis, d'une « bonne administration de la justice ».

M. Pierre Arpaillange n'a dit autre chose, jeudi, que ce qui avait été dit à l'audience. Comme prévu, il s'est exprimé sur la demande de désignation présentée par le parquet de Paris, la suite de la plainte pour violation de l'instruction et éventuellement forfaiture, dans laquelle le juge d'instruction n'est pas clairement désigné, et a admis que le juge d'instruction avait forcé l'auteur des faits. Quant à la requête en suspension légitime, il fallait, dit-il, le procureur général, clairement rejeter, car elle se nourrit de la plainte pour violation de l'instruction. Or, si un doute de suspension a été créé, il est le seul fait de M. Michel Droit.

M. Michel Droit, juge d'instruction, permettait la multiplication de procédures de ce genre. Il suffirait désormais, en se fondant sur ce précédent, de déposer une plainte pour violation de l'instruction et d'obtenir la désignation de l'auteur de la plainte en suspension légitime. Elle a donc adopté la position que l'on a vu dans le dossier de la Cour de cassation (du nom de ce directeur adjoint de la direction des affaires criminelles) et qui a été insérée dans plusieurs années d'instruction - et son comme tel juste après une inculpation, - le juge Germain Sengenin de Mulhouse. C'est le dernier aïné de l'école de...

procédure pénale qui prévoit, en cas de refus de la requête, le renvoi du dossier devant une autre juridiction « dans l'intérêt d'une bonne administration de la justice ». (1).

Recours au président de la République ?

Mais, c'est clair, la décision, ils attendent la pive. Sans doute pourraient-ils comprendre que la requête en désignation de juridiction présentée par le parquet n'a pas été acceptée. La chambre criminelle - c'est bien le sens de l'arrêt qu'elle a rendu - s'interdit en l'espèce d'examiner les fondements de la plainte. Elle doit seulement vérifier si elle vise bien un magistrat et si les faits sont susceptibles de constituer une qualification pénale. Depuis l'adoption de cette règle, depuis 1984, la chambre criminelle se refuse à ouvrir une juridiction lorsque la Cour de la plainte contre un magistrat ou une juridiction est le refus d'accepter une dérogation de justice. Dans ce cas, elle demande que le justiciable fasse jouer les voies de recours normales prévues par la loi. En l'espèce, M. Michel Droit, magistrat, son inculpation infamante, n'avait pas voulu laisser l'information suivre son cours, et éventuellement aller jusqu'au non-lieu. Mais le dessaisissement du juge Grellier est bien un appel - prise par le plus haut des juridictions, nombreux sont ceux qui souhaitent pas s'en aller.

Déjà, les parties civiles qui ont fait des démarches en ce sens pour saisir la Cour européenne de justice Strasbourg plaident que la procédure de requête en suspension légitime - pénal - n'offre pas au juge les moyens « s'expliquer », qui n'est pas au civil. En même temps, certains magistrats n'excluent pas d'appeler au président de la République. Celui-ci avait annoncé sur RTL, le 17 novembre, qu'il consulterait « s'il le faut » le Conseil supérieur de la magistrature pour qu'il donne son avis « sur une telle action qui viderait de son contenu l'indépendance des juges d'instruction ».

Le dessaisissement du juge Grellier est bien un appel - prise par le plus haut des juridictions, nombreux sont ceux qui souhaitent pas s'en aller.

La réaction du magistrat : « un camoufflet »

La décision de la chambre criminelle de la Cour de cassation, a provoqué de nombreuses réactions. Premier concerné M. Claude Grellier a réagi, jeudi soir, déclarant à FR3 : « Ce n'est pas parce que l'inculpé a une certaine notoriété qu'il est justiciable à part des autres ». Le magistrat estimant que la décision de la Cour de cassation est « très importante parce que sans précédent » a également souligné qu'il n'était pas surpris par cet arrêt « en garnie dans celui du 6 novembre ».

L'Association française des magistrats instructeurs (AFMI) a décidé qu'elle « d'en appeler au président de la République au garde des sceaux » pour que « ces magistrats instructeurs qui souhaitent travailler avec sérénité ».

La solidarité des juges

« La justice s'est couchée. » Cette phrase, un magistrat instructeur a prononcée dans la cour d'assises, comme si elle lui échappait à l'instant M. Jean-Louis Bessis, président de la chambre criminelle de la Cour de cassation, a terminé, le jeudi 10 décembre, la lecture des deux arrêts. Pour les juges d'instruction, le dossier de Radio-Courtoisie ne se termine pas par une condamnation, mais par un acte de désapprobation. Les juges d'instruction ont été entendus par le procureur général, M. Alain Sauret, et le juge d'instruction, M. Michel Droit.

La solidarité des juges s'est manifestée dans l'attente devant les grilles de la Cour de cassation de la haute juridiction se prononce. Si quelque-une prétendait être curieuse, la plupart ne sont pas allés jusqu'à s'agiter d'une « manifestation de solidarité ».

Tumulte à l'Assemblée nationale

La Chambre de la Cour de cassation a été l'objet de la part de M. Michel Droit à l'Assemblée nationale. M. Michel Droit a demandé à l'Assemblée nationale de poursuivre son enquête sur la garde des sceaux.

« Et si un juge d'instruction a l'idée de poser des questions sur le biceps confits aux frères Chaumet, considérez-on cela comme un acte de férocité ».

Le Monde sur minitel ABONNEZ-VOUS RÉABONNEZ-VOUS au Monde et à ses publications 36.15 TAPEZ LEMONDE puis ABO

Deux précédents

Parmi les dessaisissements de juges d'instruction en charge d'un dossier, demandés pour des raisons de « suspicion légitime » obtenus dans l'intérêt d'une bonne administration de la justice, on peut citer le titre de précédents à illustrer celui de M. Henri Pascal, juge d'instruction à Béthune, intervenu en 1972.

M. Henri Pascal intrusait alors le dossier après le meurtre d'une fille de Bruyère-Artois, Brigitte Dewaese, survenue le 4 avril 1972.

MAURICE PEYROT.

AMT 138 bd Voltaire 75011 Paris 43.70.20.20 vous propose 300 places chaque semaine au départ de Paris pour une croisière de luxe (bateaux et hôtels) sur le Nil, 8 jours tout compris à partir de 6.150 F.

مركزنا من الاجل

Culture

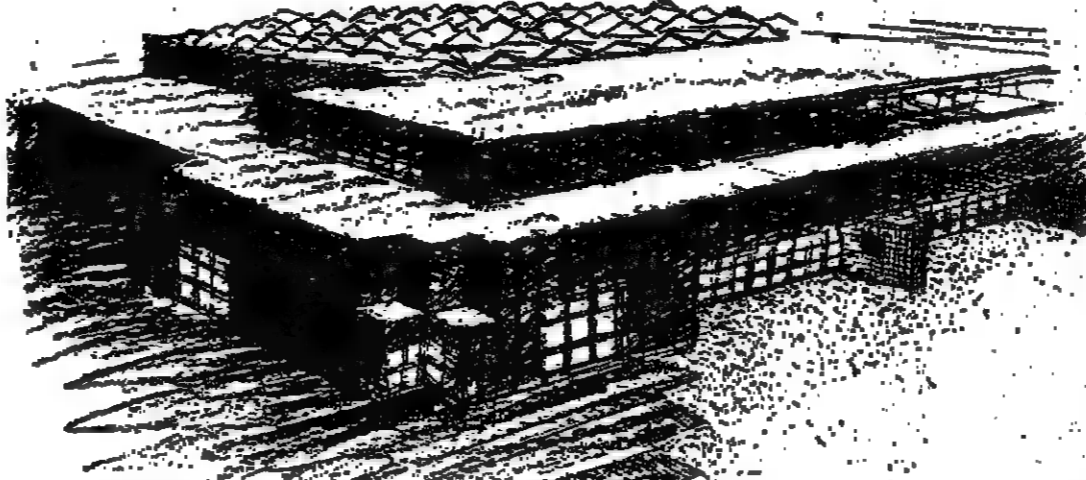
Inauguration du Musée d'art moderne de Saint-Etienne Une nouvelle étape pour la création

M. François... Inauguré, jeudi 10 décembre, le nouveau Musée d'art moderne de Saint-Etienne...

Le ministre de la culture a annoncé que le... de faveur dont bénéficie le... On le découvre légèrement en construisant de la route...

musée pour ses acquisitions serait renouvelé en 1988 : 1,2 million de francs de l'Etat, somme qui, en 1987, s'est ajoutée...

nat. De quoi enrichir une collection qui compte parmi les plus conséquentes pour l'art de nos années dernières...



Architecte : Didier Guichard. Design : Studio Tzanes

Son aspect extérieur, à vrai dire, n'appelle pas de grands commentaires esthétiques. Bien que fermé sur lui-même, le musée ne fait pas penser à un bunker...

Un manque de place et de crédits n'a cependant pas empêché un formidable travail de se faire, depuis quarante ans, à Saint-Etienne...

Cette collaboration du musée avec l'université, qui est d'ailleurs unique en France, n'est certainement pas étrangère au contenu actuel de la collection...

Collaboration avec l'université

Didier Guichard s'affiche... collectionneur, amateur d'art contemporain... Bernard Ceysson a, en effet, voulu une grande exposition historique pour l'ouverture du musée...

Collaboration avec l'université... Bernard Ceysson a, en effet, voulu une grande exposition historique pour l'ouverture du musée...

La mort de Robert Filliou

Robert Filliou... d'un cancer le 2 décembre, le où il avait décidé de se retirer depuis quelque temps...

économiste essayiste, au Japon et au Corée, professeur un peu plus tard, Filliou n'était entré - en art - que vers 1960...

CONCERTS/ATELIERS 9 compositeurs découverts. Samedi 12 décembre 20 h 30... Ircam logo

MUSIQUE

Le «Requiem» de Berlioz à Saint-Roch

Le grand souffle du romantisme

Pour le 150e anniversaire de sa création, Jean-Pierre Loré et l'association Musica Opera Sacra ont programmé à l'église Saint-Roch le «Requiem» de Berlioz.

Pour le 150e anniversaire de sa création... Musica Opera Sacra ont programmé à l'église Saint-Roch le «Requiem» de Berlioz. Depuis leur fondation en 1980...

Depuis leur fondation en 1980, par Jean-Pierre Loré et l'association Musica Opera Sacra, les Grands concerts de Saint-Roch font entendre les chefs-d'œuvre de la musique religieuse tout en s'attachant à sortir de l'ombre des ouvrages injustement délaissés...

Cependant, Jean-Pierre Loré a voulu davantage en annonçant que le Requiem serait joué tel que Berlioz l'aurait voulu...

Sans doute la disposition «soliste» des voix, produisant un effet plus puissant dans le Tulle...

VARIÉTÉS

Les Commuhards en concert

Tintin contre le SIDA

Jimmy Sommerville et Richard Coles font en eux deux les Commuhards. Aggravement, tout les oppose...

En réalité, tous deux ont le même engagement gay et participent activement à une campagne de lutte contre le SIDA...

Clavier de la Bastille. SOLO DE CARLOTTA IKEDA. 9 REPRESENTATIONS EXCEPTIONNELLES DU 10 AU 20 DECEMBRE. Cinéma PANTHEON...

POUR LA PREMIERE FOIS EN FRANCE! le groupe israélien KINOR DAVID. Concerts organisés avec le concours d'associations...

THÉÂTRE DES CHAMPS-ÉLYSÉES. DU 10 DÉCEMBRE AU 10 JANVIER. MARCEL MARCEAU. Jean-Luc GALMICHE - K. Scott MALCOLM - Bogdan NOWAK.

Spectacles

théâtre

SPECTACLES NOUVEAUX
Majakovitch, Th. 71
COCOON QUI... DEDIT. Théâtre de la main d'or

Les concerts
AUDITORIUM DES HALLES
MAISON DES CULTURES DU MONDE
MAC LES HAUTS DE BELLEVILLE

Les opéras
OPERA DE PARIS
OPERA-COMIQUE
THEATRE MUSICAL DE PARIS

THEATRE DE LA VILLE
LES INCORRUPTIBLES
LES AILES DU DESIR

cinéma

La Cinémaèque
PALAIS DE CHAILLOT
CENTRE GEORGES POMPIDOU
THEATRE DU RANELAGH

Vendredi 11 décembre
LA FOLLE HISTOIRE DE L'ESPACE
FULL METAL JACKET
LE MONTAGNARD

TAMPOPO
TANT QU'IL Y AURA DES FEMMES
TUER N'EST PAS JOUER
LA VIE PLATINEE

LES FILMS NOUVEAUX

AVRIL BRISE
LA CONFERENCE DE WAMPY
ENNEMIS INTIMES
LES MAITRES DE L'UNIVERS

THEATRE EDOUARD VII
SACHA GUITRY
IRREVOCABLEMENT
JUSQU'AU 11 JANVIER
BERNARD HALLER
EPOQUE EPIQUE

PARIS EN VISITES
SAMEDI 12 DECEMBRE
Cinq siècles d'art espagnol
Le Cour des comptes

CONFÉRENCES
SAMEDI 12 DECEMBRE
Maison des Mines
Les vitraux de la Sainte-Chapelle

La Cité des Sciences et de l'Industrie
avec le concours de l'Agence du Court Métrage
présente
LA FETE DU CINEMA SCIENTIFIQUE
SAMEDI 12 DECEMBRE 1987

DIMANCHE 13 DECEMBRE
Maison des Mines
Le Sabara
Cités d'artistes et jardins secrets de Montmartre

BHV
VOLTI
PARISIANE
MONTMARTRE

سكنا من الاجل

Le Monde CADRES

Le groupe EGOR rappelle aux lecteurs du Monde les postes qu'il leur a proposés cette semaine :

YORK INTERNATIONAL
Biens d'équipements Industriels
FUTUR RESPONSABLE DES VENTES
FRANCE ET EXPORT

INGENIEUR DE PRODUCTION
Société chimique
INGENIEUR DE PRODUCTION

CHEFS DE PROJETS H/F
Informative cartes bancaires
CHEFS DE PROJETS H/F

INGENIEUR DEVELOPPEMENT
DSM France
INGENIEUR DEVELOPPEMENT

Si vous êtes intéressé par l'un de ces postes, nous vous proposons de nous adresser un dossier de candidature en précisant la référence choisie :

EGOR GROUPE EGOR
8, rue de Bani - 75008 PARIS

EGOR BELGIQUE DEUTSCHLAND ESPANA GREAT BRITAIN ITALIA PORTUGAL MARINI CANADA JAPAN

L'IMMOBILIER

appartements ventes

1er arrdt
LOUVRE/BT-Hyperm. Imm.
XVP 75 m², ch., cuisine dr.

6e arrdt
APPARTEMENT DE PRESTIGE
N. D. DES CHAMPS

8e arrdt
CHAMPS-ÉLYSÉES
Part. vend. 2 p. très calme sur

9e arrdt
M ANVERS
bel imm. p. de table, astot. s. à

10e arrdt
PRIX INTÉRESSANT
M GARE DE L'EST imm. réco.

15e arrdt
M LOURMEL
Imm. réco. et art. 10 p. living

Province
VAL-D'ISÈRE
Core station, 3 p., standing,

MONTE-CARLO
Part. vds plein état, prot.

SAINT-RAPHAËL (83)
Part. v. 300 m pers. 400 m

appartements achats

Recherche URGENT 110 à

IMMO MARCARET
soch. URGENT très art. immo

Région parisienne
A LOUER BOULOGNE

locations meublées demandes

Paris
INTERNATIONAL SERVICE

propriétés
150 KM SUD PARIS

APT-EN-LUBÉRON
BELLE MAISON bourgeoise

pavillons
60110 IMBRI 3/1000 m²

RES-ORANGIS
Gardienné calme, près centre et

maisons individuelles
M BOURG-LA-REINE

immeubles

EMPLACEMENT N°1
RIVOLI-HALLES

fonds de commerce

Ventes
SÉLECTION DOLÉAC

boutiques

Ventes
M HALLS, emplacement n° 1

Documentations
Clunio de jure de CLUNO ANET

Bijoux
TOUS LES BIJOUX ANCIENS

Documentation
Clunio de jure de CLUNO ANET

Jeune fille au pair
Famille en Suisse

Libres
M GARE POÏTIEUX

locaux commerciaux

Ventes
17 AG, VAN VOLTARE (*)

bureaux

Locations
VOTRE SIÈGE SOCIAL

CONSTITUTION STES
ASPAC 42-93-60-50 +

Ventes
DOWICLAT, DEPUIS 80 F/MIS

Vacances
Tourisme
Loisirs

SKI DE FOND
MONT-JURA

Documentation
Clunio de jure de CLUNO ANET

Jeune fille au pair
Famille en Suisse

Libres
M GARE POÏTIEUX

REPRODUCTION INTERDITE

SECRETARIE DIRECTION
37-39 av. de la République

DEMANDES D'EMPLOIS
J. H. 35 ans, marié, 1 an

BT
TRANSPORT-LOGISTIQUE
+ BAC 02

RESPONSABLE DU PERSONNEL
D'ENTRETIEN D'UNE
COLLECTIVITE TERRITORIALE

CHARGÉ
De la détermination du travail sur le terrain

automobiles
ventes

de 8 à 11 C.V.

VENDE BOS turbo injection

L'AGENDA

Bijoux
TOUS LES BIJOUX ANCIENS

Documentation
Clunio de jure de CLUNO ANET

Jeune fille au pair
Famille en Suisse

Libres
M GARE POÏTIEUX

Vacances
Tourisme
Loisirs

SKI DE FOND
MONT-JURA

Documentation
Clunio de jure de CLUNO ANET

Jeune fille au pair
Famille en Suisse

Libres
M GARE POÏTIEUX

Le Carnet

Décès

La rédaction:
Le comité de rédaction de Vingtième

Jean BOUVIER
membre du comité de rédaction

M. René BRETON,
chevalier de la Légion d'honneur,

M. René BRETON,
chevalier de la Légion d'honneur,

Les obsèques ont été célébrées

Domaines de la Forêt,
06250 Mongin.

M. Robert CALLU,
président du SNED,

Les obsèques religieuses seront célébrées

M. et M^{me} Paul de Guillaumin

M^{me} Jean FABRE,
née Henriette Estelle Imbert,

La cérémonie religieuse a eu lieu le

Il n'y aura ni coréon.

M. Jean FABRE,
décédé le 27 septembre 1983.

30, rue Buffon,
84000 Avignon.

Décès

On nous prie d'annoncer le décès

M. et M^{me} Christian Homain

M. et M^{me} Eugène Homain,

M. Emile HEMAIN,

Les obsèques religieuses auront lieu

14, rue Jean-Jaures,
42800 Rive-de-Gier.

M. et M^{me} Jean-Jacques LAMBERT,

Les obsèques religieuses auront lieu

M. Guy Le Marrec,

M. Bertrand JAVAL,

M. et M^{me} Guy Le Marrec,

La levée de corps aura lieu à l'hôpital

M. Guy LE MERREC,

8, rue Garrai,
92200 Châtigny-Maleslay.

Décès

Les obsèques ont eu lieu en la cathédrale

M. Charles MEDURIO,

5, place des Tilleuls,
26200 Montfils.

Le docteur et M^{me} Denis MORIN,

M^{me} Charles MORIN,

M^{me} Charles MORIN,

Une cérémonie aura lieu pendant

M^{me} Jean-Baptiste PARES,

Des dons à la recherche médicale.

On nous prie d'annoncer le décès

M. Jean-Baptiste PARES,

Do la part de

Les obsèques religieuses seront célébrées

VENTE AUX ENCHÈRES

NOUVEAU DROUOT

TAPIS-ANCIENS

DÉCLARATION D'ABSENCE

JACQUES GAUTIER

KNAP SOLDE 50%
SES COLLECTIONS 34, Fg SAINT-HONORÉ

BERTEIL
PARIS-DEAUVILLE
Des idées de cadeaux...

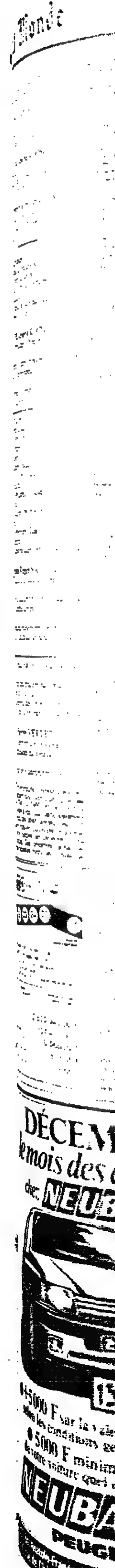
VENTE A VERSAILLES
IMPORTANTES TABLEAUX MODERNES

NOUVEAU DROUOT
Samedi 12 décembre - salle 7

TAPIS-ANCIENS
M^{me} ROGEON,
commissaire-priseur

DÉCLARATION D'ABSENCE
Cabinet de M^{me} Lise BOUBIGNAT,

JACQUES GAUTIER
Pendant cristallin sur argent et émail



du Monde

Informations « services »

M. Jacques Friedman, président du conseil d'administration d'Air France...

M. Joseph ROOS, président d'honneur d'Air France, président de la Compagnie nationale de 1961 à 1967.

Une cérémonie religieuse sera célébrée le lundi 14 décembre 1987, à 10 h 30, en l'église Saint-Louis des Invalides.

Le président, Le conseil d'administration, Les anciens collaborateurs, Et l'ensemble du personnel de la société Chausson...

M. Joseph ROOS, président d'honneur, et présentent leurs condoléances à sa famille et à ses proches.

M. Roger Salvat, née Yvonne Caudes, M. et M^{me} Nancy et leurs enfants...

Les obsèques religieuses ont eu lieu à Rouen dans l'intimité, le lundi 7 décembre.

La direction des Musées de France, La Réunion des musées nationaux, Le Musée des Louvres, Le département des objets d'art...

M. Pierre VERLET, conservateur en chef des musées nationaux, survient le 2 décembre 1987.

Les obsèques religieuses ont eu lieu à Rouen dans l'intimité, le lundi 7 décembre.

De la part de Jacques-Maurice, Bénédicte et Sophie Lengrand.

M. Enrique Castillo Barranet, ambassadeur de la République, survient le mardi 15 décembre 1987.

son et d'identification des pilotes ont totalement renouvelé les conditions des vols directs.

M. et M^{me} Jean-Daniel Wendel, M. et M^{me} Dominique Wendel, M. et M^{me} Pierre-Louis Wendel...

M^{me} Françoise WENDEL, née Evelyn Belle, survient le 8 décembre 1987.

Les obsèques ont eu lieu à Strasbourg, le 10 décembre 1987.

M^{me} Jacqueline SMADJA, Les prières d'usage seront faites le samedi 12 décembre 1987.

Le 12 décembre 1987, Louis DESMAS, née Röhler,

Une pensée est demandée à ceux qui sont restés fidèles à son souvenir.

L'Association Charles-Dullin, demandée à ses adhérents, aux amis et admirateurs de

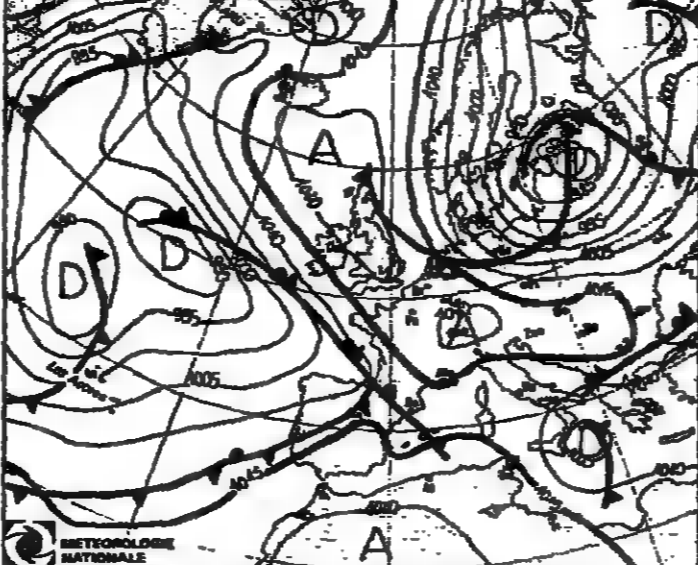
de s'unir dans une fièvre et pleine pensée pour le trente-huitième anniversaire de sa disparition.

M^{me} Monique LENGRAND-QUEFFELEC, Une pensée est demandée à tous ceux qui l'ont aimée.

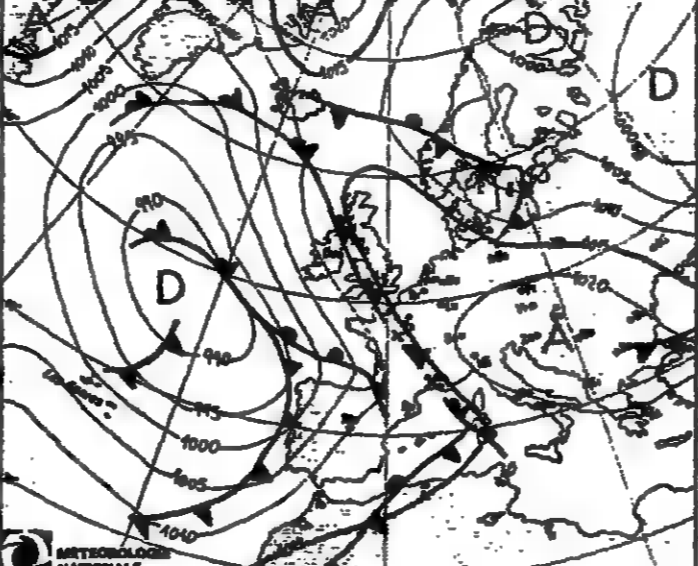
Communications diverses - M. Enrique Castillo Barranet, ambassadeur de la République, survient le mardi 15 décembre 1987.

MÉTÉOROLOGIE

SITUATION LE 11 DÉCEMBRE 1987 À 0 HEURE TU



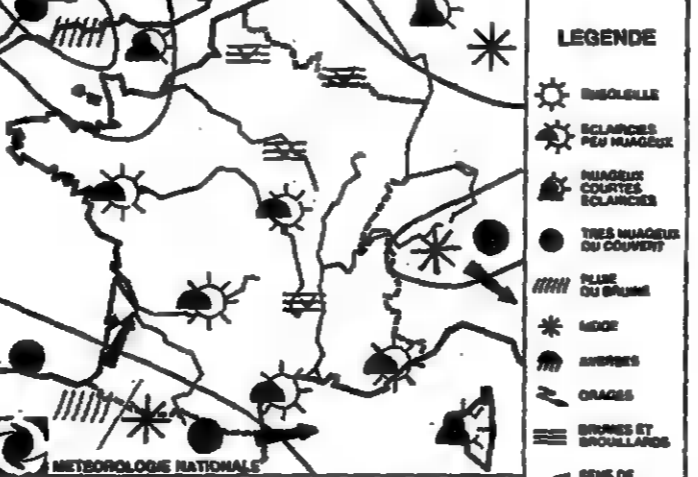
PRÉVISIONS POUR LE 13 DÉCEMBRE À 0 HEURE TU



Evolution probable du temps en France entre le vendredi 11 décembre à 9 h TU et le samedi 12 décembre à 24 h TU.

Les perturbations de l'Atlantique aborderont l'Europe par l'Espagne et profiteront du recul des hautes pressions continentales pour pénétrer sur la France.

Sur la moitié nord-est le temps froid persistera. La matinée sera brumeuse. Ses nuages de brouillard gèreront et formeront localement. Dans l'après-midi le soleil brillera à nouveau malgré quelques petits nuages passagers.



TEMPÉRATURES maximales - minimales et temps observé le 10-12 à 6 heures TU et le 11-12-1987 à 6 heures TU

Table with columns for location, max temperature, min temperature, and observed weather for various cities in France and abroad.

(Document établi avec le support technique spécial de la Météorologie nationale.)

PHILATÉLIE

Dessinateurs et graveurs de timbres

Pierre Forget une expérience de vingt-cinq ans...

Depuis vingt-cinq ans Pierre Forget dessine et grave des timbres-poste.

trations de livres pour enfants dans la collection « Signe de piste ».



remarque qu'il n'y a guère de différence entre graver un timbre et dessiner un timbre.

plaisir de tracer des formes qu'il sait donner aux corps.

Pour la France, il signe en 1968 le cinquantième des chèques postaux.

Aquarelle, huile, gravure, BD... Pierre Forget, les disciplines, est un artiste trop humble.

Le maître artiste, qui a fait de sa vie une œuvre d'art, est loin de s'en vanter.

Pour tout renseignement concernant cette rubrique, s'adresser au Monde des philatélistes.

CAMPUS

Priorité au premier cycle

Un effort prioritaire doit être fait pour améliorer le rendement du premier cycle des études supérieures.

Le haut comité estime nécessaire une meilleure articulation entre les formations secondaires et supérieures.

Des filières alternatives devraient être organisées entre les formations de bacheliers et les formations supérieures.

Il souhaite qu'un effort soit fait pour favoriser l'accès des jeunes filles aux études scientifiques et techniques.

Une école pour jeunes commerçants

Le Comité de l'industrie de Lyon veut créer une école pour jeunes commerçants.

Questions-réponses

La Documentation française est une banque d'information sur l'information politique, économique, administrative.

Le service de formation continue de l'université de Rennes organise du 15 au 17 un stage d'initiation à la réalisation d'un journal vidéo.

Advertisement for NEUBAUER PEUGEOT cars, featuring a Peugeot 205 and text about December gifts and financing.

Advertisement for SUR MINTEL, providing weather forecasts and services.

Advertisement for Vidéo à la Carte, offering video training services.

Economie

SOMMAIRE

- L'annonce du déficit du commerce extérieur américain pour le mois d'octobre a provoqué une chute du dollar limitée par les interventions des banques centrales (*lire ci-contre*).
- A Paris, les investisseurs institutionnels ont maintenu les cours boursiers en soutenant les cinquante valeurs composant l'indicateur (*lire ci-contre*).
- La décision de la direction de Krupp de fermer prochainement une aciérie entraîne d'importantes manifestations dans la Ruhr. La crise sidérurgique européenne n'est pas terminée (*lire page 31*).
- Les immatriculations d'automobiles ont augmenté en France de 18,2% en novembre par rapport à 1986 (*lire ci-dessous*).
- Le comité Cooke de la Banque des règlements internationaux veut harmoniser les ratios de fonds propres et de solvabilité des banques dans le monde (*lire page 32*).

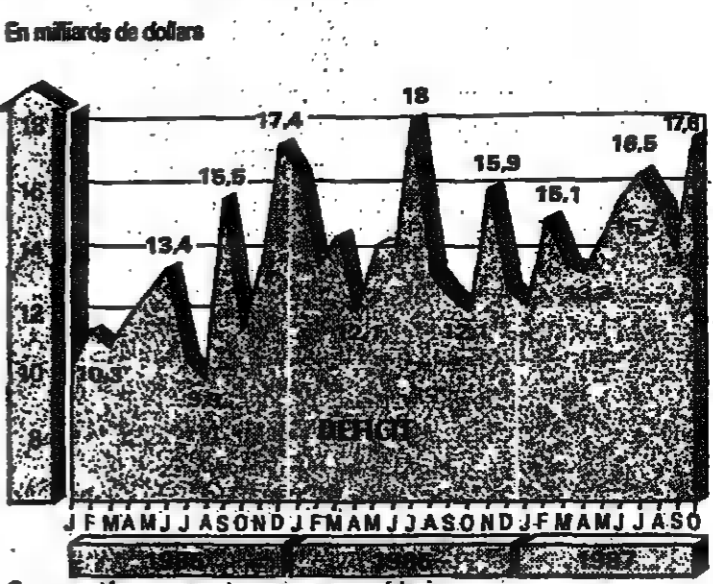
Le déficit record du commerce extérieur américain

Les marchés groggy

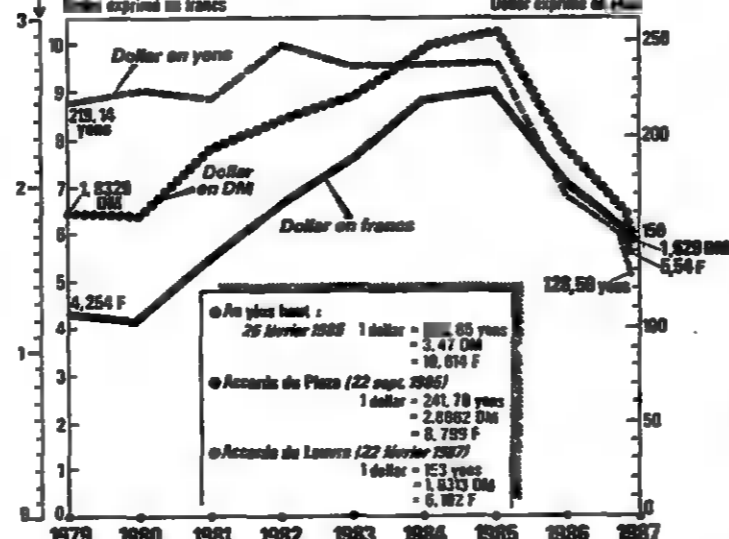
(Suite de la première page.)
Les polémiques qui se poursuivent sur la façon de concrétiser l'accord de principe visant à réduire de 76 milliards de dollars en 1988 le déficit budgétaire n'inquiètent pas uniquement les marchés. Lors d'une réunion du groupe de travail numéro trois de l'OCDE, les 11 décembre à Paris, la délégation allemande n'a pas masqué son scepticisme en ironisant sur le « cadeau de Noël » américain qu'il conviendrait de débattre avec d'en apprécier les modalités.

La situation de petits pas établie avec la politique à long terme par laquelle le Sept met d'accord pour stabiliser l'économie mondiale. Les choses se gâtent lorsqu'il s'agit de définir les mesures immédiates à prendre. Chacun, gardant précieusement par devers soi les quelques cartes maîtresses dont il dispose, renvoie la responsabilité d'une situation explosive sur le voisin.

Présentant les discussions, les principaux pays industrialisés ont un risque majeur : fragiliser les marchés, exacerber les incertitudes et par même les anticipations les plus folles, et provoquer un dérapage incontrôlable du dollar américain à un niveau qui aurait des effets désastreux sur l'économie mondiale. On ne saurait affirmer aujourd'hui qu'il pourra être encasé sans dommage majeur après celui du 19 octobre dernier.



Le dollar en balaise



AUTOMOBILE

Le dynamisme du marché français se poursuit

Le marché français a bien parti pour l'année 1987. Les ventes ont augmenté de 22,9% par rapport à 1986. PSA progresse ainsi de 35,4%. Le groupe Renault occupe 30,5% du marché.

Automobiles Peugeot et automobiles Citroën sont les grands gagnants du mois de novembre, avec des progrès respectifs de 45,8% et 22,2%, et des parts de marché de 22,9% et 12,5%. PSA progresse ainsi de 35,4%. Le groupe Renault occupe 30,5% du marché.

Aux États-Unis

Wall Street mortifié

NEW-YORK
de notre correspondant

« Les chiffres du mois d'octobre ne sont pas mauvais, ils sont effrayants. Pour Jerry Jasnowski, analyste auprès de la National Association of Manufacturers, le plus grand syndicat patronal américain, l'augmentation de 25% du déficit commercial est un « défi au bon sens ».

Le poids des produits industriels

Le déficit record de 17,83 milliards de dollars enregistré en octobre par les États-Unis est dû en partie à l'augmentation des importations de produits industriels.

A Paris

L'art de maquiller la Bourse

Le chaud et le froid ! Depuis le grand « krach » d'octobre, la Bourse de Paris connaît ce genre de phénomène climatique. Mais les écarts de températures qu'elle a eu à subir au cours de la séance du jeudi 10 décembre pourront figurer dans le grand livre des records. Tout avait été préparé pour faire de ce 10 décembre une journée de fête. En début de matinée, M. Balladur, ministre de l'économie, des finances et de la privatisation, avait, au cours de son point presse, annoncé deux bonnes nouvelles pour le marché. Elles concernaient le CEA (compte d'épargne actions) et le PER (plan d'épargne retraite).

FAITS ET CHIFFRES

● Accord fusion Braniff-Pan Am. — Les présidents des compagnies aériennes Braniff et Pan Am ont signé, le 9 décembre, un accord de principe prévoyant la fusion de leurs entreprises.

● Une ligne Air France sur Paris-Philadelphie. — Air France a ouvert, le 5 décembre, sa ligne Paris-Philadelphie avec escale à New-York, qui avait été fermée en novembre 1973.

● British Airways fait de nouvelles propositions à British Caledonian. — Comme on pouvait s'y attendre, British Airways a amélioré, le 10 décembre, le prix qu'elle propose pour acheter British Caledonian.

Le cas est-il décapité ?

Le Japon, dont l'excédent s'était amoindri en septembre, a grand soulagement à Washington comme de Tokyo, accablée son avantage et enregistré un solde positif de 5,9 milliards de dollars.

Le cas est-il décapité ?

Le Japon, dont l'excédent s'était amoindri en septembre, a grand soulagement à Washington comme de Tokyo, accablée son avantage et enregistré un solde positif de 5,9 milliards de dollars.

Le cas est-il décapité ?

Le Japon, dont l'excédent s'était amoindri en septembre, a grand soulagement à Washington comme de Tokyo, accablée son avantage et enregistré un solde positif de 5,9 milliards de dollars.

سكزا من الاجل

Économie

AFFAIRES

Doublant sa taille dans le textile

Chargeurs SA rachète Roudière

Le rachat par Chargeurs SA de 57,7 % de l'entreprise textile Roudière confirme la volonté de M. Jérôme Seydoux d'investir dans le textile...

Delsier, premier fabricant français de tissu sportswear pour l'habillement, ainsi que des usines de teinture et apprêts textiles à façon.

LAVELANET (Ariège) Correspondance

L'accord qu'il vient de réaliser avec la compagnie financière Matignon, en lui permettant de prendre le contrôle pour 73 millions de francs de 57,7 % du groupe Roudière...

Une dizaine de filiales

La société réalisera en 1987 un chiffre d'affaires hors taxes d'environ 1,5 milliard de francs, dont plus de 50 % à l'exportation.

Chargeurs SA, de son côté, réalise en 1987 dans le secteur textile un chiffre d'affaires hors taxes de 1,7 milliard de francs environ.

Nouvelle crise dans l'acier européen

200 000 sidérurgistes manifestent dans la Ruhr

NOMI de notre correspondant

La tension monte dans la Ruhr, après l'annonce par la direction de Krupp de la fermeture prochaine de l'aciérie de Duisbourg-Rheinhausen.

On estime, dans les milieux économiques et politiques ouest-allemands, que trente mille postes de travail devront être supprimés dans ce secteur d'ici à 1990...

Cette crise de la sidérurgie ouest-allemande nourrit les critiques portées par les milieux d'affaires de RFA contre la Communauté européenne.

16 Boulevard Royal Paris AVANT TRAVAUX A l'occasion de la prochaine transformation de notre boutique, nous avons le plaisir de vous proposer exceptionnellement nos collections de bijoux exclusives et de montres de marques à des conditions de prix particulièrement intéressantes. CERESOLE WEMPE JOAILLIER

TELETEL PLUS QUE JAMAIS A L'HEURE PROFESSIONNELLE

7 ACCÈS PROFESSIONNELS DE 130,40 F DE L'HEURE TTC En un... les applications professionnelles... plus que jamais... accompagner cette crois- sance...

Vers un épanouissement individuel et social YOGA-ENERGIE RELAXATION REGENERATION 43-31-65-88 (Publicité) PRÉFECTURE DE LA CHARENTE-MARITIME RÉPUBLIQUE FRANÇAISE ARRÊTÉ Déclarant d'utilité publique la réalisation du pont reliant le continent à L'ÎLE DE RÉ, des voies d'accès et du contournement Sud de la commune de RIVEDOUX-PLAGE...

Ericain Le plus des professionnels de l'industrie L'ÉNERGIE

حزب من العمل

Social

Après les élections prud'homales

La fin des bastions

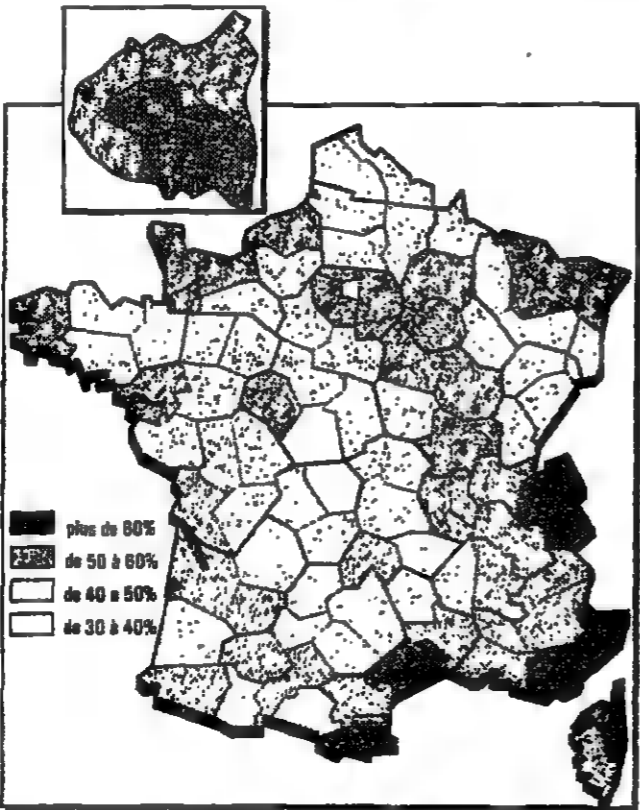
Existe-t-il encore des bastions syndicaux... La CGT domine encore dans quelques zones, mais cette domination est mise en question...

L'implantation cégétiste sur les grandes zones... la région rhodanienne, le Sud-Ouest, le littoral méditerranéen...

Les « bastions » de la CGT... sont plus circonscrits, précédemment à des régions où la CGT était plus présente...

aujourd'hui un peu grignotés... En revanche, la « carte » de FO devient de plus en plus homogène avec le renforcement de la centrale...

Le taux d'abstention a été supérieur à 50 % dans quarante-huit départements



La carte ci-dessus illustre le taux d'abstention par département dans le collège salariés, aux élections prud'homales du 9 décembre, pour l'ensemble des sections.

GUY MERZLICH

La grève continue à la Banque de France... Dans le sillage de M. Chevènement, elle obtient son meilleur score...

M. Delors : « les Américains n'échapperont pas à une phase d'austérité »

(Suite de la première page) Je pense que la RFA doit comprendre qu'avec ce qu'on appelle le « set aside », c'est-à-dire la mise en jachère des terres, les aides au revenu et la priorité donnée au développement du monde rural...

Comment faire pour concilier l'ambition de l'Europe à relever l'efficacité économique de la CEE? Les événements qui se sont produits depuis deux mois vont avoir un impact inflationniste important...

Vous parlez souvent de la nécessité d'une coopération européenne... Cela reste un propos vague. Que proposez-vous? Deux propositions. Poursuivre et approfondir les études au sein de l'UEO...

Banques

Propositions d'experts internationaux sur la solvabilité des établissements financiers

Le comité Cooke... chargé d'harmoniser les règles de solvabilité des banques... propose une norme minimale de 8 % pour le ratio fonds propres actifs...

propre stricto sensu (capital libéré + réserves publiques) pour 50 %, et pour les 50 % restants de fonds propres complémentaires...

Deux pays sont nommés du groupe des Dix... ce chiffre est souligné... L'un de ces pays est très probablement la France...

Afin de mieux harmoniser les actifs, le Comité propose également une pondération sur l'ensemble des actifs en fonction de leur qualité et de leur origine...

AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

CFAO

COMPAGNIE FRANÇAISE DE L'AFRIQUE OCCIDENTALE

Cher Actionnaire, Les résultats du premier semestre 1987, qui ont fait l'objet de communiqué de presse dans la semaine suivant le conseil d'administration du 9 septembre 1987, se résument ainsi: Le chiffre d'affaires consolidé du groupe s'élève à 7.242 milliards de francs...

AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

ASSOCIATION ENTRE LA COMPAGNIE PARISIENNE DE RÉESCOMPTE ET LA CHARGE SCHELCHER-DUMONT-PRINCE

Ce rapprochement répond à un double souci, commun à deux partenaires: élargir la gamme des services proposés à leurs clients respectifs, banques et investisseurs français ou étrangers...

Vous faites allusion à votre suggestion de réformer un sommet des Douze consacré aux relations Est-Ouest? En effet, je pense que c'est toujours d'actualité. Croyez-vous - après l'élection présidentielle en France - à un rapprochement au centre? Chacun connaît mes opinions et je n'ai jamais mis mon drap sur une poche...

Propos recueillis par PHILIPPE LEMAITRE

LA VRAIE VALEUR D'UNE ACTION, C'EST LA SANTÉ DE L'ENTREPRISE.

La Vie Française nouvelle formule.
Chez votre marchand de journaux
à partir de vendredi.

LA VIE FRANÇAISE
15 F. LE MAGAZINE DES AFFAIRES, DE LA BOURSE ET DES PLACEMENTS - SEMAINE DU 11 AU 17 DECEMBRE 1987.
**20 ENTREPRISES
QUI VALENT MIEUX QUE
LEUR TITRE**

Groupe Expansion

حکومت الاصل

Marchés financiers

BOURSE DU 11 DECEMBRE

Cours relevés à 14 h 58

Main market table with columns for Valeurs, Cours, and % change. Includes sub-sections for 'Règlement mensuel' and 'Comptant'.

PARIS

36-15 LEMOND

Comptant (détachés)

SICAV (détachés)

Table of detached securities (Comptant and SICAV) with columns for Valeurs, Cours, and % change.

Cote des changes

Marché libre de l'or

Table of exchange rates and gold market prices with columns for MARCHÉ OFFICIEL, COURS, and various gold prices.

e: coupon détaché - o: offert - d: demandé - *: prix précédent - *: marché continu

